1996

SUOMI

suomi

Silja-konserni

Silja-konsernin emoyhtiö Silja Oy Ab (perustettu 1883) noteerataan Helsingin Arvopaperipörssissä.

Konsernin pääliiketoiminta on matkustajalauttaliikenne Itämerellä. Sitä harjoittavan Silja Linen osuus konsernin laskutuksesta on yli 80 prosenttia. Silja Line kuljettaa lähes kuusi miljoonaa matkustajaa ja runsaat 130.000 lastiyksikköä vuodessa ja on Itämeren johtava matkustajalauttavarustamo.

Konsernin muu liiketoiminta käsittää pääasiassa Sally UK:n Englannin kanaalissa sekä kolme ulkopuolisille vuokrattua risteilylusta.

Tietoa osakkeenomistajille

Yhtiökokous

Varsinainen yhtiökokous pidetään torstaina 17. huhtikuuta 1997 klo 14.00 Hotelli Palacen Konferenssisalissa, Eteläranta 10, Helsinki.

Osakkeenomistajalla, joka on merkitty osakkaaksi Suomen Arvopaperikeskus Oy:n ylläpitämään yhtiön osakasluetteloon viimeistään 7.4.1997, on oikeus osallistua yhtiökokoukseen.

Osakkeenomistajalla, jonka osakkeita ei ole siirretty arvo-osuusjärjestelmään, on myös oikeus osallistua yhtiökokoukseen edellyttäen, että osakkeenomistaja oli rekisteröity yhtiön osakerekisteriin ennen 4.3.1994. Tässä tapauksessa osakkeenomistajan on esitettävä yhtiökokouksessa osakekirjansa tai muu selvitys siitä, ettei osakkeiden omistusoikeutta ole siirretty arvo-osuustilille.

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, on ilmoittauduttava viimeistään maanantaina 14. huhtikuuta 1997, joko kirjallisesti osoitteella Silja Oy Ab, Ulla-Maj Lukkarinen, PL 659, 00101 Helsinki, tai puhelimitse (09) 180 4516.

Osakerekisteri

Osakkeiden rekisteröintiä, osoitteen- tai nimenmuutoksia varten osakkeenomistajaa pyydetään ottamaan yhteyttä siihen pankkiin tai arvo-osuusrekisteriin, joka hoitaa arvo-osuustiliä.

Taloudellinen tiedottaminen

- Siljan vuosikertomus julkaistaan suomeksi, ruotsiksi ja englanniksi.
- Osavuosikatsaus julkaistaan samoilla kielillä 15.8. jaksolta 1.1.–30.6.1997.
- Tämän lisäksi julkaistaan tulostiedote 17.4. jaksolta 1.1.–31.3.1997 ja 31.10. jaksolta 1.1.–30.9.1997.
- Yllämainittuja julkaisuja voi tilata Silja Oy Ab:sta, PL 659, 00101 Helsinki, tai puhelimitse numerosta (09) 180 4510.
- Taloudellista tietoa Silja-konsernista on saatavissa Internet-osoitteessa http://www.silja.com

Sisältö

Vuoden tapahtumat 2

Toimitusjohtajan katsaus 4

Konsernin esittely

Hallitus, tilintarkastajat ja konsernin johto 6

Viisivuotiskatsaus 8

Osakepääoma, osakkeenomistajat ja johdon omistus 10

Liiketoiminta 15

Silja Line 16

Muu toiminta 19

Turvallisuus 20

Ympäristö 21

Laivasto 24

Tilinpäätös 1996

Toimintakertomus 26

Konsernin tuloslaskelma 30

Konsernin rahoituslaskelma 31

Konsernitase 32

Emoyhtiön tuloslaskelma 34

Emoyhtiön tase 34

Emoyhtiön rahoituslaskelma 34

Laskentaperiaatteet 36

Viitteet 38

Rahoitusriskien hallinta 45

Määritelmät 46

Hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle 47

Tilintarkastuskertomus 47

Osoitteita 48

Vuoden tapahtumat

TAMMIKUU

Wasa Queen siirrettiin Vaasan liikenteestä voimakkaasti kasvaneelle Helsinki–Tallinna-linjalle talvi-, kevät- ja syyskausiksi.

Vaasa–Sundsvall-linja lopetettiin ja Vaasan liikenne keskitettiin Vaasa–Uumaja-reitille.

HELMIKUU

Tukholmassa pidetyssä turvallisuuskonferenssissa vahvistettiin uudet laivojen vakavuusvaatimukset Itämerellä ja Luoteis-Euroopassa liikennöiville aluksille. Siljan alukset täyttävät nämä vaatimukset ilman olennaisia muutoksia.

MAALISKUU

Silja hankki 15 prosentin omistusosuuden Silja Europa -aluksen omistajayhtiöstä.

TOUKOKUU

Tax-free-myyntiä koskeva ns. 20 tunnin sääntö tuli voimaan mm. Suomen ja Viron välisessä liikenteessä.

Konsernin molemmat kylmälastialukset myytiin.

HEINÄKUU

Risteilyalus Nautican vuokrattiin ulkopuoliselle uudeksi kolmivuotiskaudeksi loppusyksystä 1996 alkaen.

Silja Line saavutti uuden kuukausikohtaisen ennätyksen, 817.000 matkustajaa, eli keskimäärin 26.350 matkustajaa päivässä.

ELOKUU

Päätettiin, ettei Silja Scandinavian vuokrasopimusta jatketa maaliskuun 1997 jälkeen.

SYYSKUU

Sally UK, Belgian valtion omistama RMT-varustamo ja australialainen Holyman-varustamo solmivat yhteistyösopimuksen, jonka mukaan Englannin kanaalin liikennettä hoitaa keväästä 1997 alkaen uusi yhtiö Holyman Sally, josta Sally omistaa yhden kolmasosan.

LOKAKUU

Silja Line sai Helsingin Sataman ensimmäisen ympäristöpalkinnon sataman ympäristön hyväksi tekemästään työstä ja erityisesti uraauurtavasta ja pitkäjänteisestä toiminnastaan ilman laadun parantamiseksi.

MARRASKUU

Silja Linen ja Gotlandsbolagetin yhteinen yhtiö, Gotlandstrafiken AB, sai toimiluvan Gotlannin ja Ruotsin mantereen väliseen liikenteeseen vuodesta 1998 alkaen.

JOULUKUU

Yhtiön vaihdettavan debentuurilainan takaisinosto ja osakeanti paransivat yhtiön omavaraisuusastetta.

Silja Symphonyn pääkoneeseen asennettiin ns. vesiruiskutustekniikka, jonka avulla typpioksidipäästöt alenevat puoleen entisestä.

Wasa Express -alus (entinen Sally Star Englannin kanaalin liikenteestä) päätettiin asettaa Vaasa-Uumaja-linjalle kesäkaudeksi 1997.

Päätettiin, että Wasa Queen liikennöi Tallinnan linjalla myös kesäkauden.

1997
TAMMIKUU

Silja Linen organisaatio muutettiin niin, että se muodostuu linjakohtaisista tulosyksiköistä ja tukitoiminnoista.

Omistusosuudet Sally Eurolink ja Sally Euroroute -roro-lautoista myytiin.

HELMIKUU

Sallyn yhteisliikenne Belgian valtion omistaman RMT-varustamon kanssa Englannin kanaalissa päättyi.

MAALISKUU

Tax-free-myynti tuli mahdolliseksi Suomen mantereen ja Ahvenanmaan välisessä liikenteessä.

Holyman Sally aloitti liikenteen Englannin kanaalissa.

HUHTIKUU

Silja Festival siirtyi Turun linjalle ja Silja Scandinavia luovutettiin takaisin omistajalleen.

Tukholman Sataman Silja Linen terminaalin yhteyteen rakentama jätevesien vastaanottoasema otettiin käyttöön.

20. toukokuuta 1997 tulee kuluneeksi 40 vuotta siitä, kun Silja Line perustettiin. Yksityisautoilu ja rekoilla kulkeva tavaraliikenne tekivät tuolloin tuloaan. Uudenaikainen matkustaja-autolautta näki päivänvalon vuonna 1961.

1 9 5 7 1 9 9 7
40
SILJA LINE

Toimitusjohtajan katsaus

- Silja-konserni saavutti tavoitteet ja huomattavan tulosparannuksen vuonna 1996.
- Pääliiketoiminta, Silja Line menestyi sekä kaupallisesti että tuloksellisesti. Tulos nousi voitolliseksi.
- Velkojen vähennys ja taseen vahvistaminen jatkuu.
- Painopiste edelleen konsernin tervehdyttämisessä, mutta katse nousee kauemmas horisonttiin.
- Silja Line on alan johtava tavaramerkki ja sen asema Itämerellä on hyvä tulevaisuutta ajatellen.
- Alkaneen vuoden tuloskehitys on jatkunut suunnitelmien mukaisena.

1996 – haasteiden vuosi

Vuosi sitten viitoitin katsauksessani suuntaa yhtiön ohjaamiseksi oikealle väylälle. Tulevaisuudesta kirjoitettiin silloin paljon tätä päivää epävarmemmassa tilanteessa. Suunnitelmat oli laadittu, konsernin uudelleenjärjestely meneillään ja panostus Silja Linen laadullisiin vahvuuksiin oli asetettu etusijalle. Edessä oli vuoden 1996 haaste, näyttö suunnitelmien pitävyydestä.

Silja-konserni saavutti vuodelle 1996 asetetut kokonaistavoitteet. Karibian risteilyliikenteen päättyminen lopetti tappiot omalta osaltaan. Pääliiketoiminta Itämerellä menestyi sekä kaupallisesti että tuloksellisesti yli varovaisesti mitoitettujen odotusten ja pääsi taas voitolle. Sally UK:n toiminta Englannin kanaalissa oli kuitenkin ennakoituakin suurempi pettymys, vaikka valmistelut tarvittavista uudelleenjärjestelyistä oli jo aloitettu alkuvuodesta. Tästä huolimatta voitiin konsernin velkaisuuden vähennystä jatkaa tavoitteiden mukaisesti ja tasetta vahvistettiin lisäksi alusmyynnein, debentuurilainan takaisinostolla ja samanaikaisella osakeannilla.

Luottamuksen palautuminen ja yhtiön osakekurssin voimakas nousu vuoden aikana todistivat, että ensimmäisestä haasteesta selvittiin.

Tervehdyttäminen jatkuu

Alkaneen vuoden toiminta ja toimenpiteet eivät tule kurssiltaan poikkeamaan edellisistä. Tärkeä uudelleenjärjestely Sally UK:ssa toteutetaan keväällä 1997, Silja Linen tuloksentekokykyä vahvistetaan luopumalla kalliista vuokra-alukseta sekä uudistetun, tehokkaamman ja linjakohtaisen organisaation avulla. Velkojen vähentäminen jatkuu toiminnan positiivisen kassavirran avulla.

Silja-konsernin tuloksen arvioidaan saavuttavan tai ylittävän nollatason vuonna 1997.

Katse kauemmas horisonttiin

Viime vuosien aikana Siljassa on päähuomio kiinnitetty tervehdyttämiseen, jossa sinällään on vielä paljon työsarkaa. Horisontti on ollut lähellä, katse ei ole yltänyt kauas. Nyt yhtymän ja varsinkin Silja Linen piirissä tehdään suunnitelmia tulevaisuuden muutosten kohtaamiseen.

Silja Linen osalta tulevaisuuden näkymien perustana ovat vuonna 1996 saavutetut tavoitteet ja Ruotsin markkinoiden odotettavissa oleva jatkuva asteittainen elpyminen. Suomen matkustaja- ja kuljetusmarkkinoiden arvioidaan pysyvän nyt saavutetulla korkealla tasolla. Ratkaisevia muutoksia markkinoiden kilpailuoloissa ei ole odotettavissa. Yhtiön uudenaikainen laivasto täyttää korkeat turvallisuus- ja ympäristövaatimukset ja se on hyvin varustettu uusia erittäin tiukkoja turvallisuusmääräyksiä silmälläpitäen.

Kun risteilyliikenteen aiheuttamat tappiot ovat poissa ja Englannin kanaalin liikenteen tappiot minimoitu, Silja-konsernin tulos alkaa seurata Itämeren liikenteen kehitystä. Aiempien vuosien tappioiden konsernille aiheuttama rahoitusrasite keventyy vähitellen lainoja lyhennettäessä.

Itämeren merkitys ja tulevaisuus

Itämeren merkitys ja rooli sitä ympäröivien valtioiden yhdistäjänä on yhä vahvistumassa. Tämä antaa lisämahdollisuuksia asemansa vakiinnuttaneelle matkustajalauttavarustamolle. Yhdistämällä matkustajien ja lastin kuljetus sekä matkailu- ja risteilyliikenne saadaan kustannukset jaetuksi, mikä merkitsee kilpailukykyisempiä yksikkökustannuksia.

Verovapaan myynnin merkitystä laivojen myymälöissä ei voi aliarvioida. EU päätti 90-luvun alussa lopettaa tax-free-myynnin heinäkuusta 1999 lähtien. Asioiden tärkeysjärjestys on kuitenkin sen jälkeen muuttunut, ja EU:hun on liittynyt uusia jäsenmaita. Nyt kehityksessä korostetaan Euroopan kilpailukyvystä huolehtimista, infrastruktuuria ja työllisyyttä sekä eri alueiden ja kansalaisten käytännön tarpeita. Nämä seikat puoltavat tax-free-kaupan jatkamista myös vuoden 1999 jälkeen EU:n sisäisessä liikenteessä. Lisäksi Viron läheisyys ja Ahvenanmaa antavat Suomen matkustajalauttaliikenteelle muita EU:n maita paremmat edellytykset. Siljalle tämä merkitsee mahdollisuutta jatkuvaan kehittymiseen.

Silja Line – markkinoiden vahvin tuotemerkki

Viime vuonna saavutettu myönteinen kehitys, mikä on jatkunut alkaneena vuonna, on monien samansuuntaisten voimien summa. Matkustajien ja lastinkuljettajien ennätyksellinen kiinnostus yhtiön tuotteita kohtaan, henkilöstön työpanos ja palvelukyky sekä yhteistyökumppanien ja muiden sidosryhmien luottamus on entuudestaan vahvistanut tärkeintä omaisuuttamme – markkinoiden vahvinta tuotemerkkiä. Kiitän kaikkia osapuolia heidän panoksestaan Siljan palautumisen ja kehityksen hyväksi.

Helsingissä 5. maaliskuuta 1997

Jukka Suominen
Toimitusjohtaja

Hallitus

Ylärivi vasemmalta: Jan Sjöqvist, Carl-Olaf Homén, Tommy Nilsson, Bernt Magnusson, Erik Stadigh ja Jukka Härmälä.
Alarivi vasemmalta: Tauno Matomäki, Rune E. Smedman, Jaakko Ihamuotila ja Pirkko Alitalo.

	Hallituksen jäsen vuodesta/ erovuorossa vuonna *
Puheenjohtaja	
Jaakko Ihamuotila, s. 1939 Neste Oy:n hallituksen puheenjohtaja	1990/1997
Varapuheenjohtaja	
Rune E. Smedman, s. 1931 Johnson Line AB:n ent. toimitusjohtaja	1990/1997
Carl-Olaf Homén, s. 1936 Varatuomari	1990/1997
Bernt Magnusson, s. 1941 NCC AB:n hallituksen puheenjohtaja	1990/1997
Tauno Matomäki, s. 1937 UPM-Kymmene Oy:n hallituksen varapuheenjohtaja	1990/1999
Jan Sjöqvist, s. 1948 NCC AB:n toimitusjohtaja	1990/1998
Jukka Härmälä, s. 1946 Enso Oy:n toimitusjohtaja	1992/1998
Tommy Nilsson, s. 1944 NCC Investin johtaja	1994/1999
Erik Stadigh, s. 1928 Pankinjohtaja	1995/1999
Pirkko Alitalo, s. 1949 Pohjola-ryhmän johtaja	1995/1998

Toimitusjohtaja

Jukka Suominen, s. 1947
Diplomi-insinööri, ekonomi

Tilintarkastaja

Tilintarkastusyhteisö KPMG Wideri Oy Ab

*Hallituksen jäsenen toimikausi on kolme vuotta ja päättyy yhtiökokouksessa kyseisenä vuonna.

Konsernin johto

Jukka Suominen, s. 1947
Diplomi-insinööri, ekonomi
Silja Oy Ab:n toimitusjohtaja
ja konsernijohtaja

Henrik Österberg, s. 1952
Diplomiekonomi
Varatoimitusjohtaja, rahoitus,
talous, hallinto

Nils-Gustaf Palmgren, s. 1936
Varatuomari
Neptun Juridica Oy:n toimitusjohtaja

Lars Wendelin, s. 1942
Silja Line Oy:n toimitusjohtaja

Gunnar Östin, s. 1941
Merikapteeni
Silja Line AB:n toimitusjohtaja

Vasemmalta: Lars Wendelin, Henrik Österberg, Jukka Suominen, Gunnar Östin ja Nils-Gustaf Palmgren.

SILJA LINEN ORGANISAATIO 1.1.1997 ALKAEN

Tulosyksiköt

Helsinki–Tukholma-linja
Johtaja Christian Grönvall

Turku–Tukholma-linja
Johtaja Knut Forsbom

Tallinnan linja
Johtaja Lars Wendelin

Vaasan liikenne
Johtaja Taito Rintala

Finnjet-linja
Johtaja Peter Doll

Silja Cargo
Johtaja Heikki P. Pesola

Tukitoiminnot, Silja Line Partners

Markkinointi, myynti
Johtaja Lars Wendelin

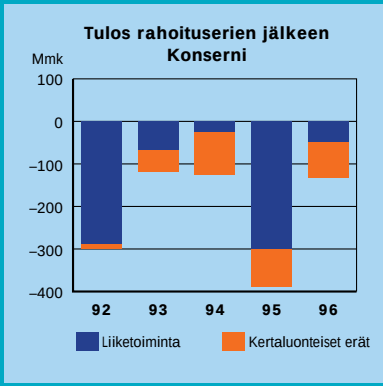
Palvelut (henkilöstö, laatujärjestelmät, ostot)
Johtaja Martti Laosmaa

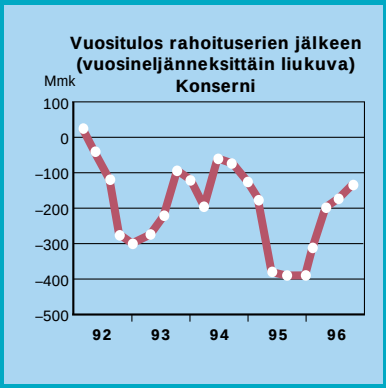
Varustamo, käyttö
Johtaja Gunnar Östin

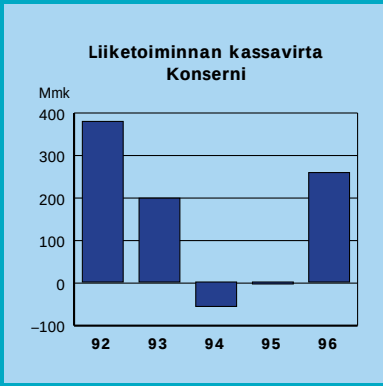
Talous, atk
Johtaja Ole Westerback

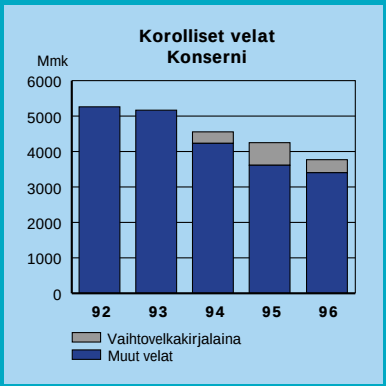
SALLY UK

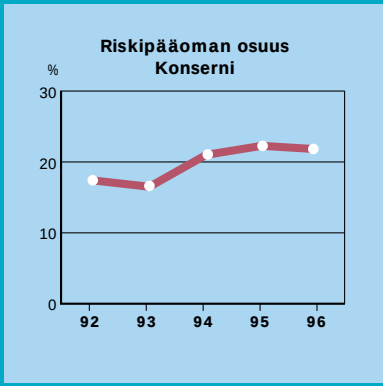
Toimitusjohtaja
William Moses











Viisivuotiskatsaus

Konserni

TULOS, Mmk	1996	1995	1994	1993	1992
Bruttolaskutus	3.978	3.777	4.403	4.713	3.735
Liikevaihto	3.782	3.536	4.137	4.514	3.586
Liiketoiminnan kulut	–3.051	–3.039	–3.411	–3.880	–3.191
Liiketoiminnan kate	731	497	726	634	395
Bareboat-vuokrat	–259	–219	–261	–148	–120
Alusmyyntitulos	0	3	110	96	42
Kertaluonteiset erät	–84	–89	–99	–54	–12
Käyttökate	388	192	476	528	305
Suunnitelmapoistot	–278	–280	–289	–326	–315
Liiketulos	110	–88	187	202	–10
Rahoitustulos	–243	–301	–311	–322	–290
Tulos rahoituserien jälkeen	–133	–389	–124	–120	–300
Vähemmistöosuus			0	0	–4
Verot	–1	103	–9	–15	71
Tulos	**–134**	**–286**	**–133**	**–135**	**–233**

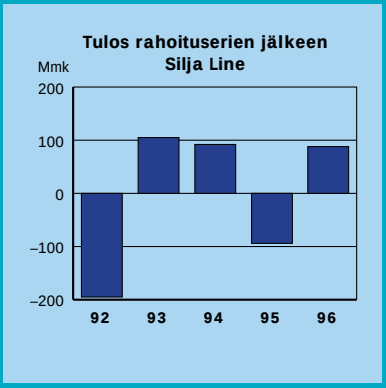
TASE, Mmk					
Vastaava					
Alukset	3.892	4.104	4.753	5.381	5.526
Muu pitkävaikutteinen omaisuus	839	809	778	946	975
Vaihto-omaisuus ja muut saamiset	505	568	813	558	539
Rahat ja pankkisaamiset	87	78	76	285	310
Vastaavaa yhteensä	**5.323**	**5.559**	**6.420**	**7.170**	**7.350**
Vastattavaa					
Oma pääoma	826	605	913	1.082	1.192
Vähemmistöosuus				1	1
Vaihtovelkakirjalainat	329	634	330		
Muut pitkäaikaiset velat	3.116	3.223	3.911	4.672	4.727
Lyhytaikaiset velat	1.052	1.097	1.266	1.415	1.430
Vastattavaa yhteensä	**5.323**	**5.559**	**6.420**	**7.170**	**7.350**

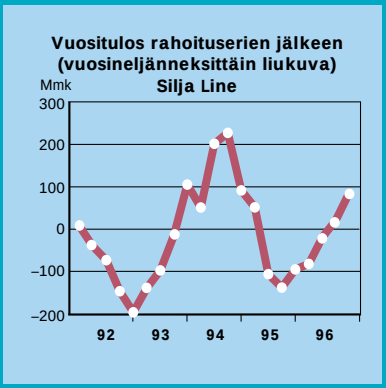
TUNNUSLUVUT					
Liiketoiminnan kate liikevaihdosta, %	19,3	14,0	17,5	14,0	11,0
Tulos rahoituserien jälkeen liikevaihdosta, %	neg	neg	neg	neg	neg
Oma pääoma, Mmk	826	605	913	1.083	1.193
Sijoitettu pääoma, Mmk	4.565	4.837	5.479	6.244	6.447
Oman pääoman tuotto (ROE), %	neg	neg	neg	neg	neg
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI), %	2,9	neg	3,8	3,8	0,8
Omavaraisuusaste, %	15,5	10,9	14,2	15,1	16,2
Oikaistu omavaraisuusaste, %	18,6	12,5	18,0	23,1	24,5
Riskipääoman osuus, %	21,7	22,3	21,0	16,5	17,4
Oikaistu riskipääoman osuus, %	24,5	23,7	24,5	24,4	25,5
Laivaston markkina-arvon ja suunnitelma-arvon erotus, Mmk	200	100	300	750	800
Operatiivinen kassavirta, Mmk	169	343	141	126	–866
Investoinnit, Mmk	163	155	398	274	1.326
Investoinnit liikevaihdosta, %	4,3	4,4	9,6	6,1	37,0
Keskimääräinen henkilöstömäärä	5.249	6.104	7.565	6.610	7.911

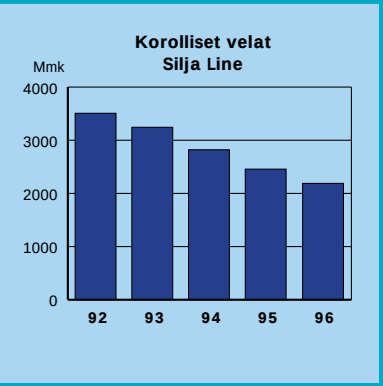
Silja Line

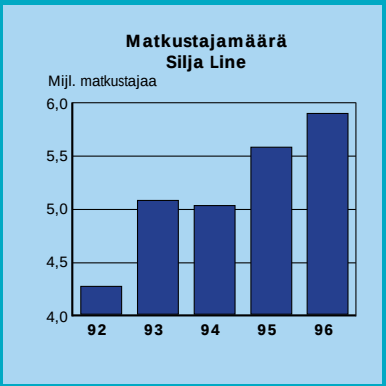
Mmk	1996	1995	1994	1993	1992
Lippututuotot	836	716	860	899	742
Myyntituotot	1.923	1.829	1.722	1.769	1.454
Lastiliikenne	416	371	349	258	211
Muut tuotot	179	145	192	193	153
Bruttolaskutus	3.354	3.061	3.123	3.119	2.560
Liikevaihto	3.164	2.830	2.881	2.952	2.425
Henkilöstökulut	–881	–816	–761	–736	–680
Muut käyttökulut	–1.707	–1.620	–1.611	–1.762	–1.497
Liiketoiminnan kate	576	394	509	454	248
Liiketoiminnan kate liikevaihdosta, %	18,2	13,9	17,7	15,4	10,2
Bareboat-vuokrat	–180	–160	–165	–8	–7
Alusmyyntitulos ja kertaluonteiset erät			120	96	38
Käyttökate	396	234	464	542	279
Suunnitelmapoistot	–177	–175	–164	–196	–216
Liiketulos	219	59	300	346	63
Rahoitustulos	–132	–153	–208	–241	–258
Tulos rahoituserien jälkeen	87	–94	92	105	–195
Sijoitettu pääoma, Mmk	2.569	2.802	3.394	3.997	4.632
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI), %	8,2	1,9	8,1	8,0	1,4
Operatiivinen kassavirta, Mmk	279	899 [1)]	447	167	–823

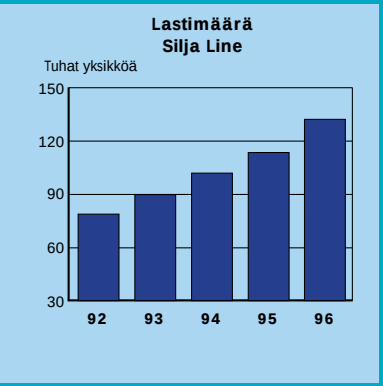
[1)] Sisältää Sally Albatrossin siirron Silja Linesta risteilytoimintaan, 689 Mmk.











Osakepääoma, osakkeen-omistajat ja johdon omistus

Osakkeet ja osakepääoma

Silja Oy Ab:n täysin maksettu ja kaupparekisteriin merkitty osakepääoma nousi 23.12.1996 271.200.000 markasta 436.332.920 markkaan.

Yhtiön vähimmäispääoma korotettiin 435.884.020 markkaan ja enimmäispääoma 1.743.536.080 markkaan, missä rajoissa osakepääomaa voidaan korottaa tai alentaa yhtiöjärjestystä muuttamatta.

K-osakkeita on 8.333.333 ja A-osakkeita 13.483.313 kappaletta. Kummankin sarjan osakkeiden nimellisarvo on 20 markkaa ja osakkeet oikeuttavat yhtä suureen osinkoon. Jokaisella K-osakkeella on yhtiökokouksessa 20 ääntä ja A-osakkeella yksi ääni. Yhtiön osakkeet on liitetty arvo-osuusjärjestelmään Suomessa. Silja Oy Ab:n osakkeet noteerataan Helsingin Arvopaperipörssissä.

Hallituksella ei ole valtuuksia osakepääoman muuttamiseksi.

Yleisölle suunnattu anti

Silja Oy Ab:n ylimääräinen yhtiökokous päätti 4.12.1996 korottaa yhtiön osakepääomaa uusmerkinnällä osakkeenomistajien merkintäetuoikeudesta poiketen. Osakkeenomistajien merkintäetuoikeudesta poikettiin, koska näin haluttiin parantaa omavaraisuusastetta ja rahoitusrakennetta. Merkintähinta oli 39,50 markkaa 20 markan nimellisarvoiselta A-osakkeelta.

Annissa merkittiin kaikkiaan 8.256.646 A-osaketta, jolloin osakepääoma nousi 165.132.920 markalla ja vararahasto 161.004.597 markalla.

Osakepääoman korotus rekisteröitiin 23.12.1996.

Julkinen ostotarjous Silja Oy Ab:n vaihdettavan debentuurilainan haltijoille

Silja Oy Ab:n ylimääräinen yhtiökokous päätti myös tehdä julkisen ostotarjouksen vuosina 1994 ja 1995 liikkeeseen lasketun, yhteensä 683 Mmk:n debentuurilainan haltijoille. Ostotarjouksen vastike oli 92,155 prosenttia lainan nimellisarvosta sisältäen erääntymättömän koron. Ostotarjous oli ehdollinen siten, että debentuurinhaltijan oli sitouduttava merkitsemään vähintään debentuurien myynnistä saamallaan summalla Silja Oy Ab:n A-osakkeita yleisölle suunnatussa uusannissa, joka toteutettiin samanaikaisesti ostotarjouksen kanssa.

Silja Oy Ab:n suuromistajat olivat sitoutuneet myymään hallussaan olevat debentuurit ja osallistumaan samanaikaisesti järjestettyyn uusantiin.

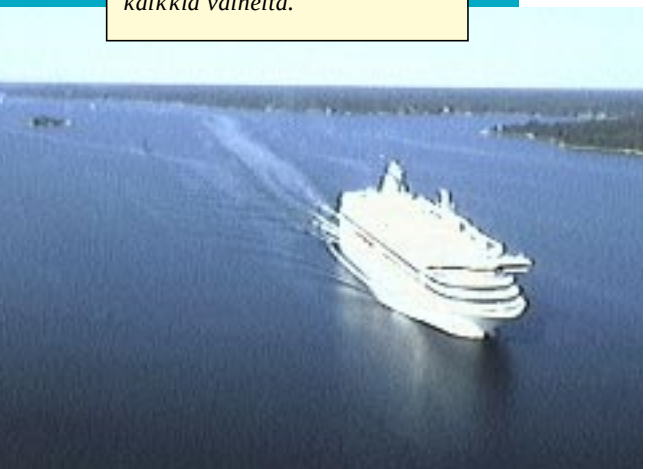
Ostettujen debentuurien nimellisarvo oli 353.789.000 markkaa.

Silja Oy Ab:lla ei ole oikeutta vaihtaa hallussaan olevia debentuureja osakkeisiin. Takaisinostettujen debentuurien mahdollisesta myymisestä päättää Silja Oy Ab:n yhtiökokous.

Optiot

Yhtiö laski vuonna 1993 liikkeeseen konsernijohdolle suunnatun optiolainan. Laina maksettiin kokonaisuudessaan takaisin vuonna 1994. Mikäli kaikki tuolloin liikkeeseen lasketut optiotodistukset vaihdetaan osakkeiksi, merkitään kaikkiaan 297.745 A-osaketta hin-

Laivan henkilökunnan ja matkustajien vuorovaikutus on matkan onnistumiselle ratkaisevaa. Se koskee palveluketjun kaikkia vaiheita.



OSAKEPÄÄOMAN MUUTOS

	Osakkeiden lkm			Osake-pääoma	Ääni-määrä
	K-sarja	A-sarja	Yhteensä	Mmk	
31.12.1990	8.333.333	5.226.667	13.560.000	271	171.893.327
1996 Uusanti		8.256.646	8.256.646	165	8.256.646
31.12.1996	**8.333.333**	**13.483.313**	**21.816.646**	**436**	**180.149.973**
OPTIOTODISTUKSET 1993					
Merkintäaikaa vuoteen 1998		297.745	297.745	6	297.745
VAIHDETTAVA DEBENTUURILAINA 1994–1995					
1994 liikkeeseenlaskettu nimellismäärä	330.000.000				
Ostettu takaisin 1996	–848.000				
	329.152.000				
1995 liikkeeseenlaskettu nimellismäärä	352.992.000				
Ostettu takaisin 1996	–352.941.000				
	51.000				
Liikkeessäolevien velkakirjojen nimellisarvo	329.203.000				
Konvertointiaikaa vuoteen 2004		3.429.199	3.429.199	69	3.429.199

taan 37,75 markkaa osakkeelta. Tällöin osakepääoma nousee 5.954.900 markalla vastaten 0,17 prosenttia kokonaisäänimäärästä. Merkintäaika on vuosittain 2.1.–30.11. ja päättyy 1.5.1998. Yhtään optiota ei ollut 28.2.1997 mennessä vaihdettu osakkeiksi.

Vaihdettava debentuurilaina

Vuosina 1994 ja 1995 liikkeeseen lasketusta, yhteensä 682.992.000 markan vaihdettavasta debentuurilainasta on jäljellä kaikkiaan 329.203.000 markkaa. Lainalla on kiinteä 7 prosentin vuotuinen korko ja laina-aika päättyy 18.2.2004.

Laina noteerataan Helsingin Arvopaperipörssissä. Kokonaisvaihto vuonna 1996 oli 63 Mmk ja kurssi 30.12.1996 oli 78 prosenttia nimellisarvosta.

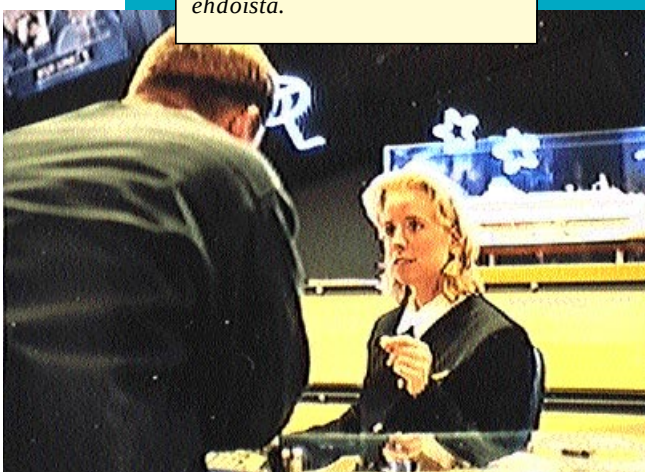
Lainaehtojen mukainen vaihtokurssi on 96 markkaa A-osakkeelta eli jokainen tuhannen (1.000) markan nimellisarvoinen debentuuri voidaan vaihtaa 10,41667 Silja Oy Ab:n A-osakkeeseen. Vaihtoaika on vuosittain 2.1.–31.10. Vaihto-oikeus päättyy 10.2.2004.

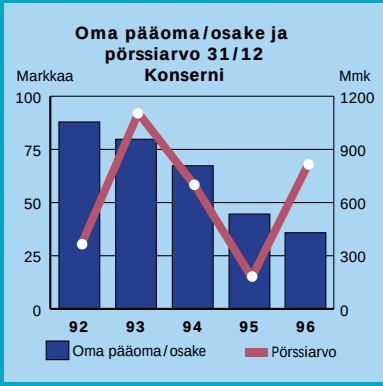
Mikäli laina ehtojen mukaisesti kokonaisuudessaan vaihdetaan A-osakkeiksi, nousee A-sarjan osakkeiden määrä 3.429.199 kappaleella, mikä vastaa 1,87 prosenttia kokonaisäänimäärästä. Osakepääoma nousee tällöin 68.583.980 markalla. Yhtään debentuuria ei ollut 28.2.1997 mennessä vaihdettu osakkeiksi.

Johdon osakkeenomistus

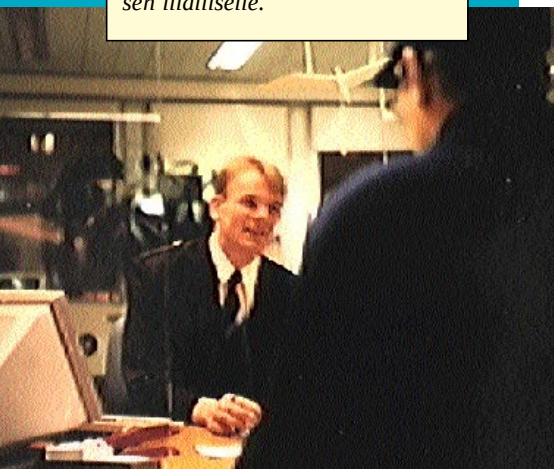
Silja Oy Ab:n hallituksen jäsenet ja konsernijohto omistivat 28.2.1997 yhteensä 1.120 K-osaketta ja 3.485 A-osaketta. Näiden osakkeiden yhteenlaskettu ääni-

Matkaa varattaessa syntyy ensimmäinen ja usein ratkaiseva asiakaskontakti. Tukholman Stureplanin myymälässä Tiina Hurtig kertoo eri matkavaihtoehdoista.





Matkustajilla on useimmiten jotain kysyttävää lähtöselvityksen yhteydessä. Turun terminaalissa Anders Levin kertoo, kuinka voi tehdä pöytävarauksen illalliselle.



määrä on 25.885 vastaten 0,014 prosenttia kokonaisäänimäärästä.

Osakassopimukset

Silja Oy Ab:n tiedossa ei ole mitään yhtiön omistukseen eikä äänivallan käyttöön liittyviä osakassopimuksia.

Osingonjako ja osingonjakopolitiikka

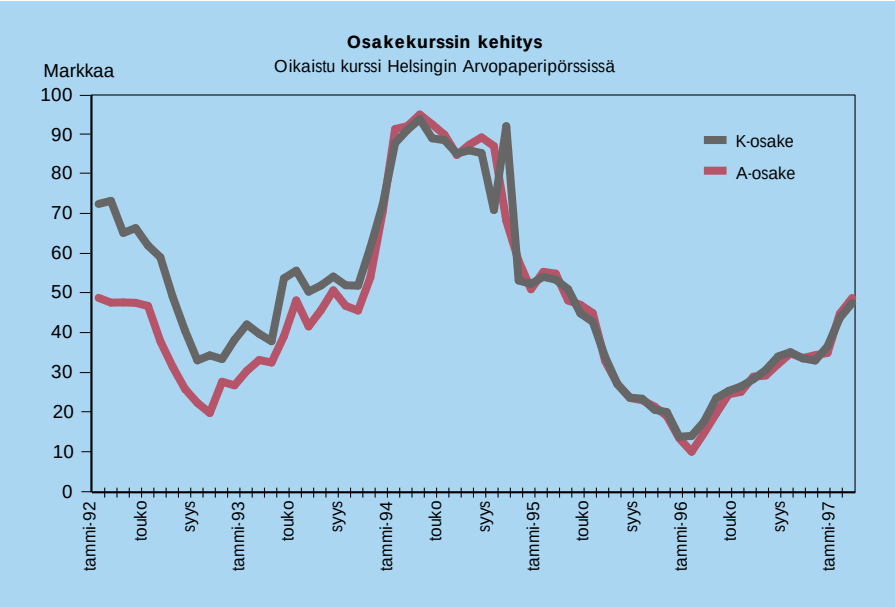
Hallitus ehdottaa, ettei tilivuodelta 1996 jaeta osinkoa.

Silja pyrkii suhdannejakson kuluessa jakamaan vähintään viidesosan tuloksesta osakkeenomistajille. Loppuosa tuloksesta jää yhtiöön turvaamaan kasvua ja vakavaraisuutta. Yhtiön tavoitteena on saavuttaa 30 prosentin omavaraisuusaste.

Siljan kurssikehitys

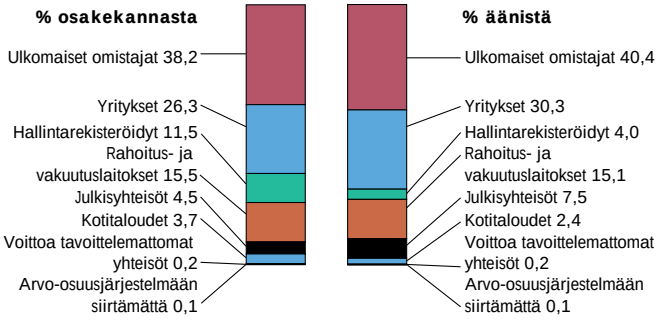
Siljan osakkeiden kurssi kehittyi positiivisesti vuoden aikana. K-sarjan ylin kurssi, 39,50 markkaa, noteerattiin joulukuussa ja A-sarjan ylin kurssi, 38,00 markkaa, noteerattiin syyskuussa. Osakesarjojen alin kurssi, 14,00 markkaa K-osakkeelta ja 9,50 markkaa A-osakkeelta, noteerattiin tammikuussa. Vuoden lopussa sekä K-osakkeen että A-osakkeen kurssi oli 37,00 markkaa. Siljan pörssiarvo oli vuoden vaihteessa 807 Mmk. Sekä K- että A-osakkeen verotusarvo Suomessa vuonna 1996 oli 25,00 markkaa.

Vuoden 1996 aikana vaihdettiin K-sarjan osakkeita 224.451 kappaletta eli 2,7 prosenttia sarjasta ja A-sarjan osakkeita 5.207.069 kappaletta eli 95,9 prosenttia sarjan keskimääräisestä osakemäärästä. Osakekannan kokonaisvaihto oli 39,5 prosenttia laskettuna keskimääräisestä osakemäärästä (5,8 prosenttia edellisenä vuonna).



OSAKEKANNAN JAKAUMA 28.2.1997

OMISTAJARYHMITTÄIN



OMISTUKSEN SUURUUDEN MUKAAN

Osakkeet lkm	Omistajat lkm	Omistajat %-osuus	% osake-kannasta	% äänista
1–500	2.388	84,3	1,5	1,1
501–5.000	412	14,5	2,4	1,7
5.001–10.000	6	0,2	0,2	0,1
10.001–50.000	10	0,4	0,8	0,7
50.001–100.000	5	0,2	1,8	3,1
100.001–	11	0,4	93,2	93,2
Arvo-osuusjärjestelmään siirtämättä			0,1	0,1
	2.832	100,0	100,0	100,0

OSAKKEENOMISTAJAT (Osuus%)	Sarja K	Sarja A	Osak-keista	Äänistä
NCC AB	40,6	36,3	38,0	40,3
UPM-Kymmene Oy	13,8	10,8	12,0	13,6
Enso Oy	9,0	7,2	7,9	8,9
Pohjola-ryhmä	8,1	6,7	7,2	8,0
Teollisuusvakuutus Oy	6,4	5,4	5,8	6,3
Neste Oy	6,6	4,9	5,5	6,4
Merita Pankki ml. SYP eläkekassa	6,8	3,8	4,9	6,6
Metra Oy Ab	0,8		0,3	0,8
A Berg Sijoitusrahasto	0,4	0,0	0,4	1,0
Hallintarekisteröidyt	3,0	16,8	11,5	4,0
Muut	4,5	8,1	6,5	4,1
	100,0	100,0	100,0	100,0
Konsernijohdon omistus, kpl	1.120	3.485	4.605	
Konsernin Keskinäinen Vakuutusyhtiö, kpl	65.630		65.630	
Konttorihenkilöstön eläkesäätiö, kpl		87.335	87.335	

Turun linjan nopea aikataulu edellyttää satamassa joustavaa ja tehokasta lastin purkamista ja lastausta. Yliperämies Mikael Ström ohjaa rekkaa Silja Europan autokannella.

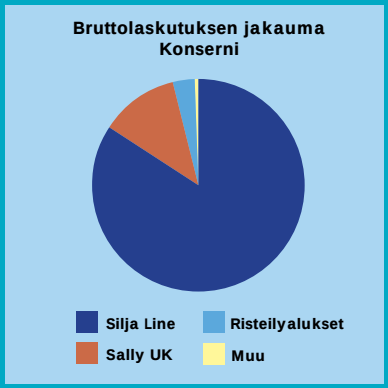
OSAKEKOHTAISET TUNNUSLUVUT

			1996	1995	1994	1993	1992
Tulos / osake (EPS)		mk	–9,74	–21,11	–9,82	–9,94	–17,18
Oma pääoma / osake		mk	35,57	44,61	67,30	79,77	87,90
Osinko / osake		mk	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Osinko / tulos		%	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Efektiivinen osinkotuotto	K	%	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	A	%	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
P / E-luku (Price / Earnings)	K		e.t.	e.t.	e.t.	e.t.	e.t.
	A		e.t.	e.t.	e.t.	e.t.	e.t.
Kurssikehitys							
ylin kurssi	K	mk	39,50	57,00	104,00	85,00	76,00
	A	mk	38,00	58,00	105,00	83,00	55,00
alin kurssi	K	mk	14,00	13,30	49,00	34,00	29,00
	A	mk	9,50	12,50	49,00	24,80	15,00
keskikurssi	K	mk	29,09	30,78	87,04	64,56	37,81
	A	mk	22,29	29,48	92,96	51,52	29,87
pörssikurssi 31.12.	K	mk	37,00	13,50	53,50	83,00	30,00
	A	mk	37,00	13,30	51,00	80,00	23,00
Pörssiarvo 31.12.		Mmk	807	182	712	1.110	370
Osakkeiden vaihto		kpl	5.431.520	792.285	4.251.515	1.388.105	431.791
	K	kpl	224.451	225.271	1.284.001	456.234	163.970
	A	kpl	5.207.069	567.014	2.967.514	931.871	267.821
		%	39,5	5,8	31,4	10,2	3,2
	K	%	2,7	2,7	15,4	5,5	2,0
	A	%	95,9	10,8	56,8	17,8	5,1
		Mmk	123	24	388	77	14
	K	Mmk	7	7	112	29	6
	A	Mmk	116	17	276	48	8
Keskimääräinen		kpl	13.763.032	13.560.000	13.560.000	13.560.000	13.560.000
osakkeiden oikaistu	K	kpl	8.333.333	8.333.333	8.333.333	8.333.333	8.333.333
määrä	A	kpl	5.429.699	5.226.667	5.226.667	5.226.667	5.226.667
Osakkeiden oikaistu		kpl	21.816.646	13.560.000	13.560.000	13.560.000	13.560.000
määrä 31.12.	K	kpl	8.333.333	8.333.333	8.333.333	8.333.333	8.333.333
	A	kpl	13.483.313	5.226.667	5.226.667	5.226.667	5.226.667
Osakkeiden oikaistu		kpl	25.245.845	20.674.500	16.997.500	13.560.000	13.560.000
määrä täysimääräisen	K	kpl	8.333.333	8.333.333	8.333.333	8.333.333	8.333.333
vaihdon jälkeen 31.12.	A	kpl	16.912.512	12.341.167	8.664.167	5.226.667	5.226.667

Kun matkustajat saapuvat, hyttiemäntä Katarina Kullberg on lähellä auttamassa ja vastaamassa mitä erilaisimpiin kysymyksiin, kuten kuinka herätys toimii ja miten kotiin soitetaan.

Liiketoiminta

Konsernin liiketoimintaa on keskitetty viime vuosina yhä enemmän pääliiketoimintaan Itämerellä, eli Suomen ja Ruotsin, Saksan sekä Viron linjoilla liikennöivään Silja Lineen. Siljan osuus Englannin kanaalin liikenteestä väheni kevään 1997 aikana, kun Sally UK -liikenne siirrettiin maaliskuussa uudelle Holyman Sally -yhtiölle, josta Sally omistaa yhden kolmasosan. Konsernin omistamat kolme risteilyalusta on vuokrattu ulkopuolisille pitkäaikaisilla sopimuksilla syksyyn 1999 asti.



VOLYYMIT JA MARKKINAOSUUDET

MATKUSTAJAT

	VOLYYMIT			MARKKINA-OSUUDET %		
	1996	1995	1994	1996	1995	1994
Silja Line						
Helsinki–Tukholma	1.331.781	1.357.543	1.447.446	55	57	56
Turku–Tukholma (ml. SeaWind)	2.050.223	2.070.616	2.005.281	60	58	61
Maarianhamina–Tukholma/Turku	99.267	83.666	55.082	12	11	7
Vaasan liikenne	865.204	968.036	933.012	100	100	100
Suomi–Ruotsi yhteensä [1]	4.346.475	4.479.861	4.440.821	57	58	57
Helsinki–Tallinna [2]	1.337.572	885.624	346.717	28	20	12
Helsinki–Travemünde	220.815	208.005	243.752	<90	>90	100
Silja Line, yhteensä	**5.904.862**	**5.573.490**	**5.031.290**			
Sally UK [4]	**2.792.449**	**3.405.714**	**3.587.780**	**9**	**13**	**15**

LASTIYKSIKÖT

	VOLYYMIT			MARKKINA-OSUUDET %		
	1996	1995	1994	1996	1995	1994
Silja Line						
Suomi–Ruotsi [3]	104.068	103.927	99.638	47	47	46
Helsinki–Tallinna	26.111	7.317				
Helsinki–Travemünde	1.578	1.589	2.077	<5	<5	<5
Silja Line, yhteensä	**131.757**	**112.833**	**101.715**			
Sally UK [4]	**221.023**	**271.655**	**271.145**	**12**	**14**	**18**

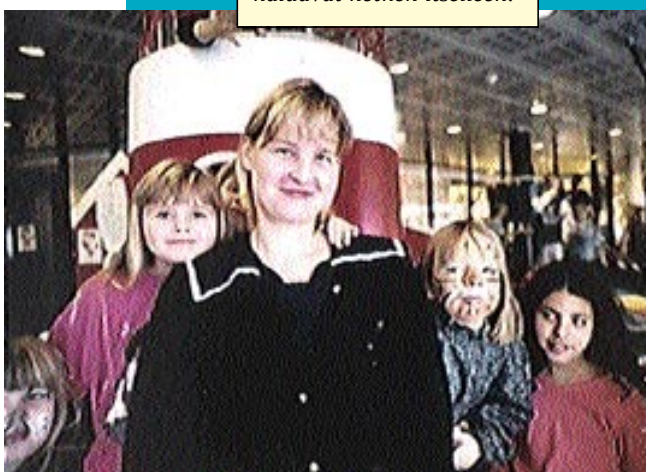
[1] Silja Linen markkinaosuudet pääkilpailijaan nähden Suomen ja Ruotsin välisessä liikenteessä.

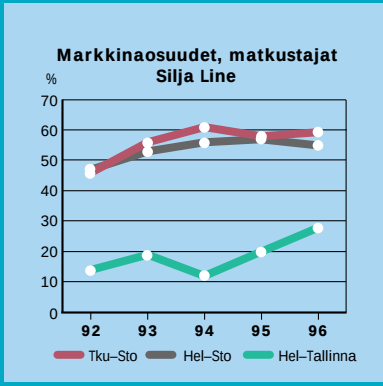
[2] Silja Linen markkinaosuus muihin kilpailijoihin nähden.

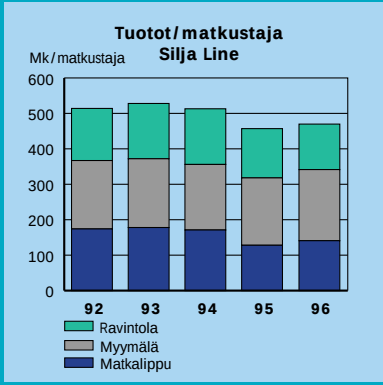
[3] Lastiliikenteen markkinaosuudet kahteen suureen kilpailijaan nähden Suomen ja Ruotsin välisessä liikenteessä.

[4] Sally UK:n volyymit ja markkinaosuudet sisältävät belgialaisen RMT:n kanssa yhteistyössä hoidetun liikenteen kokonaisvolyymit. Markkinaosuudet on mitattu Ramsgaten/Doverin/Folkstonen liikenteestä sekä Eurotunnelin volyymeistä vastaavilla kuljetussegmenteillä.

Siljalandia on paikka, jossa lapset voivat pitää hauskaa. Silja Europan leikkitäti Eva Laine tietää, mistä lapset pitävät ja sen, että vanhemmat haluavat hetken itselleen.







SILJA LINE

Kokonaismarkkinat

Matkustajien kokonaismäärä Suomen matkustajalauttaliikenteessä vuonna 1996 oli 14,3 miljoonaa, lisäystä yksi prosentti edellisvuoteen verrattuna. Koko 90-luvun ajan liikenne on kasvanut pääasiassa Helsingin ja Tallinnan välillä, kun taas Suomen ja Ruotsin välinen liikenne on pysynyt lähes muuttumattomana. Kysyntä Suomen markkinoilla on edelleen ollut vilkasta ja myös Ruotsin markkinoiden hidas elpyminen jatkui vuonna 1996.

Lastiliikenne Suomen ja Ruotsin välisillä lautoilla on kasvanut pari prosenttia ja Tallinnan liikenteessä runsaat 20 prosenttia.

Silja Linen kehitys

Silja Linen operatiivinen tulos parani edelleen vuoden aikana. Vuoden 1995 lopussa alkanut lipputuottojen elpyminen jatkui vuonna 1996. Erityisesti kesäkausi, joka ratkaisevasti vaikuttaa vuositulokseen, oli menestyksekäs sekä määrien että tuottojen suhteen. Tulos oli voitollinen.

Yhtiö säilytti vahvan markkinaosuutensa sekä matkustaja- että lastiliikenteessä. Matkustajamäärä lisääntyi 6 prosenttia 5,9 (5,6) miljoonaan. Matkoista 70 prosenttia myytiin Suomessa, 22 prosenttia Ruotsissa ja 8 prosenttia muissa maissa.

Vuoden aikana jatkettiin linjakohtaista tuotekehittelyä, jonka tuloksena muodostettiin uusi asiakaslähtöisempi organisaatio. Vuoden 1997 alusta eri linjat, samoin kuin lastiliikenne, toimivat tulosvastuullisina yksikköinä.

Samanaikaisesti tuote- ja organisaatiokehitystyön kanssa on sekä maa- että merihenkilöstöstä koostuva projektiryhmä työskennellyt tavoitteenaan toisaalta lisätä tuottomahdollisuuksia ja toisaalta vähentää kustannuksia.

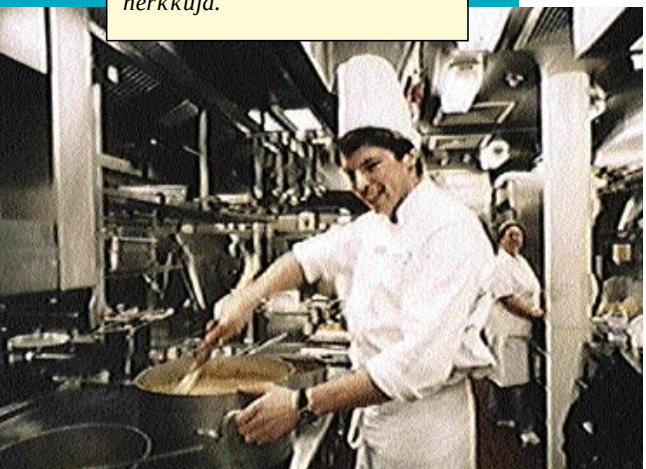
Elokuussa tehdyn päätöksen mukaisesti pääomakustannuksia vähennettiin palauttamalla Silja Scandinavia omistajalleen vuokrasopimuksen päätyttyä huhtikuun alussa 1997.

Helsinki–Tukholma-linja

Linjalla liikennöivät sisaralukset Silja Serenade ja Silja Symphony. Asiakaslähtöisen laatutuotteen vahvistaminen, palvelun kehittäminen ja määräsatamien ohjelmatarjonnan monipuolistaminen sekä pyrkimys optimaaliseen matkustajarakenteeseen olivat keskeisellä sijalla vuoden aikana.

Matkustajamäärät ja markkinaosuus pienenivät pari prosenttia, sen sijaan matkustajakohtainen tuotto kasvoi. Alusten käyttöaste oli 94 prosenttia (94), matkustajia keskimäärin 1.860 matkaa kohden.

Hyvä ruoka ja palvelu ovat tärkeä osa asiakastyytyväisyyttä. Keittiössä tehdään työta melkein vuorokauden ympäri. Jan-Erik Berlin valmistaa illan herkkuja.



Turku–Maarianhamina–Tukholma-linja

Linja kehittyi positiivisesti sekä kuljetuslinjana että suosittuna risteilytuotteena erityisesti suomalaismatkustajien piirissä.

Matkustajamäärä Silja Europa ja Silja Scandinavia -aluksilla sekä Sea Wind -junalautalla pysyi edellisvuoden tasolla ja markkinaosuus vahvistui parilla prosenttiyksiköllä. Käyttöaste oli 74 prosenttia (76) ja keskimääräinen matkustajamäärä sekä päivä- että yövuorot mukaan lukien oli 1.460 matkustajaa matkaa kohden.

Huhtikuun alussa 1997 Silja Festival palasi Turun linjalle, jota varten alus alun perin rakennettiinkin. Samanaikaisesti Silja Scandinavia palautettiin omistajalleen vuokrasopimuksen päätyttyä.

Vaasan liikenne

Merenkurkun liikenne keskitettiin lyhyelle Vaasa–Uumaja-reitille. Kesäkautena liikennöitiin myös Pietarsaari–Skellefteå-linjalla, kun taas Vaasa–Sundsvall-linja lopetettiin tammikuun 1996 alussa. Fennian ja kesällä myös Wasa Queenin tarjoama kapasiteetti osoittautui oikeaksi paikallisiin, kausittain voimakkaasti vaihteleviin tarpeisiin.

Matkustajamäärät lyhytlinjoilla lisääntyivät voimakkaasti, mutta kokonaisvolyymi aleni 11 prosenttia Sundsvallin liikenteen lopettamisen seurauksena.

Kesäkaudeksi 1997 Vaasa–-Uumaja-linjalle asetetaan vuokrattu matkustajalautta Wasa Express (ent. Sally Star). Alus on rakennettu erityisesti lyhyitä päivämatkoja ja tiheää liikennettä varten.

Tallinnan linja

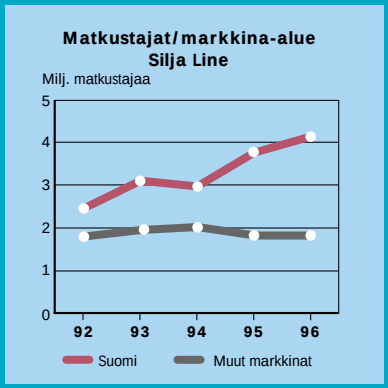
Itämeren reiteistä Tallinnan liikenne on viime vuosina kasvanut eniten ja Silja Line on vakiinnuttanut hyvin asemansa tässä liikenteessä. Silja Festival liikennöi linjaa koko vuoden ja Wasa Queen talvi-, kevät- ja syyskausina 1996.

Tax-free-myyntiä koskevan ns. 20-tunnin säännön tuleminen uudestaan voimaan heikensi kuitenkin kannattavuutta kilpailutilanteessa, joka kustannusten suhteen on epäedullinen suomalaisvarustamoille.

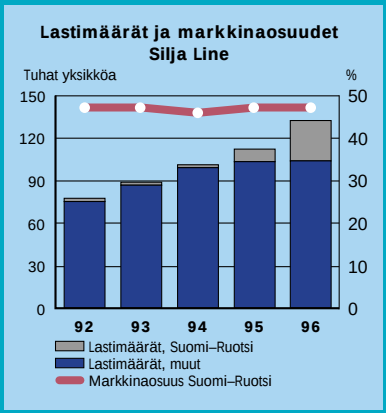
Silja Festivalin siirryttyä Turun linjalle huhtikuun 1997 alusta, Wasa Queen aloitti pikaliikenteen ajamalla kaksi edestakaista matkaa vuorokaudessa.

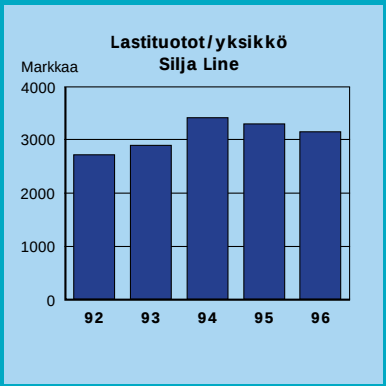
Finnjet-linja

Heikot Saksan markkinat näkyivät jo toisena peräkkäisenä vuonna GTS Finnjetin liikenteessä Helsingin ja Travemünden välillä. Sen sijaan kysyntä Suomen markkinoilla kasvoi. Syksystä lähtien Finnjetillä on ollut myös kesäkauden ulkopuolella nopea aikataulu eteläänpäin mentäessä ja alus pystyy siten tarjoamaan vuoden ympäri nopeimman merikuljetuksen



Hyvän viihteen ja tanssimusiikin ansiosta ilta vaihtuu nopeasti yöksi. Joskus jopa suurimmalla tanssilattialla voi olla ahdasta.





Manner-Eurooppaan.

Matkustajamäärä kasvoi 6 prosenttia. Käyttöaste oli 84 prosenttia (84), noin 950 matkustajaa matkaa kohden.

Lastiliikenne, Silja Cargo

Silja Linella on vahva asema myös tavaran kuljettajana. Matkustajalauttojen autokansilla yhtiö tarjoaa lastiliikenteelle viikottain yhteensä 82 lähtöä Suomen ja Ruotsin välillä, mikä on noin puolet näiden markkinoiden kapasiteetista. Tällä hetkellä Silja Linella on ainoa junalauttayhteys Suomen ja Ruotsin välillä Sea Wind -aluksellaan. Lisäksi Helsingin ja Tallinnan välisessä liikenteessä on 28 lähtöä joka viikko ja Helsingin ja Travemünden välillä 4–5 lähtöä.

Lastimäärät olivat Suomen ja Ruotsin välisessä liikenteessä edellisvuoden hyvällä tasolla. Suomen ja Ruotsin välisessä liikenteessä Silja Line on 47 prosentin (47) markkinaosuudellaan markkinoiden suurin kuljetusyhtiö. Vuorojen lisäämisen ansiosta vuonna 1996 Tallinnan liikenteessä kuljetettiin kolme kertaa enemmän lastiyksiköitä kuin vuonna 1995 ja Siljan markkinaosuus nousi 42 prosenttiin.

Hotel Ariadne

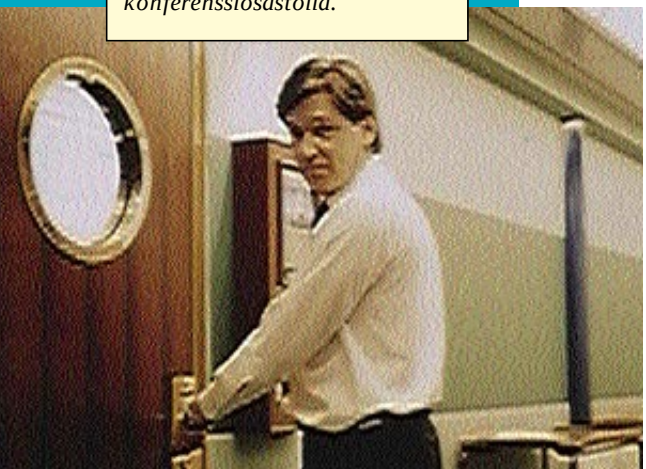
Silja Line hoitaa 283 huonetta käsittävää hotelli Ariadnea Silja Linen terminaalin läheisyydessä Tukholmassa. Yöpyjien määrä hotellissa oli 105.529 (110.462). Käyttöaste pysyi korkeana, 64 prosentissa.

JBT

Konsernin kokonaan omistamalla tytäryhtiöllä, Johnson Baltic Trafficmanagementilla on vuodesta 1988 lähtien ollut operatiivinen vastuu N&T Gotlandslinjenin toimilupaliikenteestä Gotlannin ja Ruotsin mantereen välillä. Gotlandslinjen kuljetti vuoden aikana 1.102.000 (1.020.000) matkustajaa. N&T Gotlandslinjenin toimilupa päättyy vuoden 1997 lopussa.

Vuoden 1998 alussa toimilupa siirtyy uudelle yhtiölle, Gotlandstrafiken AB:lle, josta Silja Linella on 40 prosentin ja Rederi AB Gotlandilla 60 prosentin osuus. Samalla JBT:n toiminta lopetetaan.

Kokousvieraat ovat vaativia matkustajia. Konferenssipäällikkö Harry Björklundin merkitys on ratkaiseva, kun kaiken on toimittava hyvinvarustetulla konferenssiosastolla.



MUU TOIMINTA

Sally UK

Ylikapasiteetti ja tuntuvat hinnanalennukset Englannin kanaalin liikenteessä heikensivät kertomusvuonna selvästi alueen lauttaliikennettä hoitavien yhtiöiden tuloskehitystä. Kokonaismatkustajamäärät (Eurotunnelin automatkustajat mukaan lukien) kasvoivat 15 prosenttia ja lastimäärät 8 prosenttia, mutta lauttayhtiöiden volyymit eivät käytännöllisesti katsoen kasvaneet yhtään.

Sallyn liikenne Englannin kanaalissa, jota Ramsgate–Oostende- ja Ramsgate–Dunkerque-linjoilla on harjoitettu pooliyhteistyössä Belgian valtion omistaman Regie Voor Maritiem Transport -varustamon (RMT) kanssa, organisoitiin uudelleen keväällä 1997. RMT lopetti liikennöinnin ja Sallyn liikenne siirrettiin uudelle Holyman Sally -nimiselle yhtiölle, josta Sally omistaa yhden kolmasosan. Matkustajaliikennettä hoidetaan kolmella nopealla katamaraanilla, jotka omistaa australialainen Holyman-varustamo. Lastiliikenteessä käytetään lisäksi roro-aluksia.

Holyman Sally on tehnyt viisivuotisen liikennesopimuksen Ramsgaten sataman kanssa, joka on edelleen Sally UK:n omistuksessa.

Sallyn tulos vuodelta 1996 oli hyvin tappiollinen ja sitä rasitti lisäksi toiminnan uudelleenorganisoinnista aiheutuneet kustannukset, jotka esitetään tilinpäätöksessa kertaluonteisina erinä. Uusien liikennejärjestelyjen lasketaan parantavan tulosta merkittävästi keväästä 1997 alkaen.

Risteilyalukset

Kolmen ulkopuolisille vuokratun risteilyaluksen tulos oli tyydyttävä.

Heinäkuussa tehtiin uusi kolmivuotissopimus Walrus-aluksen (ent. Nautican) vuokraamisesta loppusyksystä 1996 lähtien. Kaikki kolme risteilyalusta on siten vuokrattu syksyyn 1999 saakka.

Turvallisuus

Uudet vakavuus- ja turvallisuusvaatimukset

Viimeisten kahden vuoden aikana on tehty useita pohjoismaisia ja kansainvälisiä selvityksiä matkustajalauttojen meriturvallisuusvaatimusten tiukentamisesta. Silja Line on ollut aktiivisesti mukana tässä työssä. Uudet määräykset, jotka on täytettävä asteittain vuoteen 2010 mennessä, edellyttävät mm. vuotovakavuuden parantamista, pelastusjärjestelmien kehittämistä, parempaa paloturvallisuutta sekä asettavat lisävaatimuksia koulutukseen ja tietotaitoon.

YK:n meriturvallisuuselin International Maritime Organization (IMO) päätti marraskuussa 1995 uusista matkustajalauttoja koskevista määräyksistä, jotka lyhyesti kuvattuna lisäävät matkustaja-alusten vakavuusvaatimuksia, autokansien ja niiden alapuolella olevien tilojen vesitiiviyttä, tehostavat pelastusjärjestelmiä ihmisten pelastamiseksi merestä sekä edellyttävät automaattisesti aukeavia pelastuslauttoja jne. Seitsemän maata on lisäksi asettanut ns. Tukholman sopimuksella vielä näitäkin tiukemmat vakavuusvaatimukset pohjoiseurooppalaisilla vesillä liikennöiville matkustajalautoille. Alusten on pysyttävä pystyssä myös vahingoittuneina ja tilanteessa, jossa autokannelle on päässyt vettä.

Silja Linen laivasto, joka pääosin on rakennettu 1990-luvulla, täyttää uudet vaatimukset suhteellisen pienin muutoksin ja investoinnein. Vakavuusvaatimusten mukaiset muutostyöt on suurelta osin jo tehty ja Silja Linen laivasto on etuajassa uusien määräysten suhteen. Tätä on helpottanut se, että Silja Linen suuret, nykyaikaiset matkustajalautat sekä alukset, joissa on kapea autokansi ja hytit laivan sivuilla, täyttävät periaatteessa uudet vaatimukset joko ilman muutoksia tai aivan vähäisin muutoksin.

Turvallisuusjohtamissertifikaatti

Vuonna 1995 Silja Linen varustamo-organisaatio, terminaalit ja alukset saivat turvallisuusjohtamisesta sekä Suomen että Ruotsin merenkulkuviranomaisten tarkastamana kansainvälisen ISM-koodin (International Safety Management) mukaisen sertifikaatin, joka vastaa ISO 9002 -laatustandardia. Tätä varten auditoitiin sekä alusten että maaorganisaation turvallisuusjärjestelmät, dokumentaatio ja työskentelyrutiinit. Kesällä 1996 tällainen alusturvallisuutta ylläpitävä ja kehittävä turvallisuusjohtamisjärjestelmä tuli pakolliseksi kaikille EU:n piirissä liikennöiville matkustajalautoille. Sertifikaatti on viisivuotinen ja se edellyttää jatkuvaa vuosittaista auditointia.

Osaaminen ja koulutus

IMO:n laatima STCW-95-sopimuksen (Standard of Training, Certification and Watchkeeping) tiukennetut säännöt tulevat voimaan kuluvan vuoden aikana. Ne tuovat mm. uusia ja tarkennettuja tieto- ja osaamisvaatimuksia kaikille aluksilla työskenteleville sekä määräyksiä osaamisen ylläpidosta ja seurannasta. Vaatimukset koskevat mm. kielitaitoa, pakollista turvallisuuskoulutusta, työhönopastusta, kriisinhallintatietoja sekä lastin kiinnittämistä, vaarallisia aineita ja ympäristöasioita koskevaa koulutusta.

Turvallisuusinvestoinnit

Tarvittavat investoinnit turvallisuuden kehittämiseen sisältyvät Siljan normaaleihin vuosittaisiin alusinvestointeihin.

Jatkuva koulutus ja harjoittelu takaavat korkean turvallisuustason. Uusi STCW-sopimus asettaa lisää vaatimuksia jokaiselle laivan työntekijälle. Tässä osa Silja Europan miehistöä kokoontuneena.

Ympäristö

Ympäristöpolitiikka

Silja Line allekirjoitti vuonna 1995 Kansainvälisen kauppakamarin ICC:n Kestävän kehityksen peruskirjan, jonka mukaisesti yhtiö työskentelee aktiivisesti toiminnastaan aiheutuvien ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Kertomusvuonna nimitettiin kokopäivätoiminen ympäristöpäällikkö.

Silja Linen johdon vahvistaman ympäristöpolitiikan mukaisesti ympäristöohjelman toteutuksesta aluksilla vastaa kunkin aluksen päällikkö. Maaorganisaation tehtävänä on kehittää, valvoa ja tukea ympäristönsuojelutyötä.

Ympäristöpolitiikka velvoittaa yhtiötä mm.

- asettamaan ympäristötyön entistä tärkeämmälle sijalle
- sisällyttämään ympäristön huomioonottamisen toimintatapoihin ja parantamaan niitä edelleen
- kouluttamaan ja motivoimaan henkilöstöä ympäristötietoiseen työskentelyyn
- arvioimaan toimintamuutosten ympäristövaikutukset
- asettamaan vaatimuksia tavarantoimittajille ja alihankkijoille
- edistämään ympäristöviestintää sekä yhtiön sisällä sekä ulkopuolella
- turvaamaan kestävää kehitystä.

Ympäristöjohtamisjärjestelmä

Silja Line on kehittänyt turvallisuusjohtamis- ja ympäristönsuojelujärjestelmänsä ISM-koodin (ISO 9002) mukaisesti, jonka perusteella maaorganisaatio ja alukset on sertifioitu. ISM-koodissa määritellään lisäksi ympäristönsuojelun vaatimuksia. Osana vuoden 1996 panostusta ympäristöasioihin tehtiin päätös yhtiön ympäristöjohtamisjärjestelmän edelleenkehittämisestä tavoitteena ISO 14001:n mukainen sertifiointi.

Ympäristövaikutukset

Yhtiön toiminnan ympäristövaikutukset koostuvat pääasiassa pakokaasupäästöistä sekä pesuvedestä ja puhdistetusta jätevedestä. Kiinteät jätteet, joita syntyy hotelli-, ravintola- ja muusta laivalla tapahtuvasta toiminnasta, viedään maihin ja ne rasittavat ympäristöä siltä osin kuin niitä ei voida kierrättää.

Päästöt muodostuvat typpioksideista, rikkioksideista, hiilioksideista, hiilivedyistä ja hiukkasista, joilla on vaikutusta rehevöitymiseen, happamoitumiseen ja ns. kasvihuoneilmiöön.

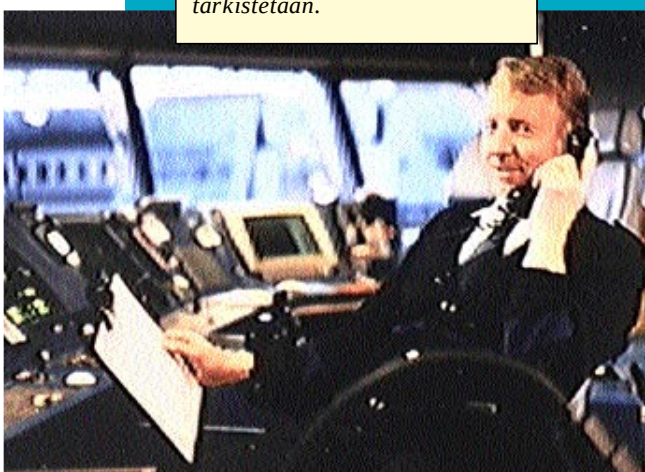
Vuonna 1996 jatkettiin työtä ilmaan ja veteen kohdistuvien ympäristövaikutusten pienentämiseksi sekä kiinteän jätteen vähentämiseksi.

Toimenpiteet ympäristövaikutusten vähentämiseksi

Päästöjen vähentäminen:
Silja Serenadella ja Silja Symphonylla on toteutettu teknisiä muutoksia alusten pääkoneisiin typpioksidipäästöjen vähentämiseksi 25 prosentilla. Normaalin kunnossapidon yhteydessä tehtyinä toimenpiteet eivät ole aiheuttaneet ylimääräisiä kustannuksia.

Silja Symphonyn pääkoneeseen on yhteistyössä Wärtsilä Dieselin kanssa vuodenvaihteessa asennettu ns. vesiruiskutustekniikka, jonka avulla typpioksidipäästöt pienenevät edelleen 50 prosentilla. Tekniikkaa testataan kuluvan vuoden alkupuolella.

Safety officer Pekka Jansen valmistelee laivan lähtöä Silja Europan komentosillalla. Laaja tarkistuslista käydään joka kerta kohta kohdalta läpi, ja kaikki toiminnot ja laitteet tarkistetaan.



Silja Serenaden ja Silja Symphonyn apumoottoreihin asennettujen tehokkaiden katalysaattoreiden ansiosta typpioksidipäästöt satamassaoloaikana ovat vähentyneet 95 prosenttia.

Silja Linen aluksissa käytetään vähärikkistä raskasta polttoöljyä tai dieselöljyä.

Jäteveden puhdistus:
Aluksissa on hyväksytyt puhdistuslaitokset käymälöistä ja keittiöistä tulevan jäteveden (ns. musta vesi) käsittelemistä varten. Puhdistamaton vesi ja puhdistuslaitoksesta tuleva jäte viedään edelleen käsiteltäviksi maissa toimiviin puhdistuslaitoksiin. Vain puhdistettua vettä lasketaan mereen. Puhdistusprosessi ei poista kaikkea fosforia tai kaikkea typpeä. Tästä johtuva rehevöitymisvaikutus on kuitenkin hyvin pieni verrattuna siihen rehevöitymiseen, jota eri lähteet maissa aiheuttavat.

Öljypäästöjen syntyminen on jo kauan sitten estetty teknisin ratkaisuin ja toimintatavoin eikä siten ne rasita ympäristöä lainkaan. Öljypitoinen pilssivesi viedään maihin käsiteltäväksi ongelmajätteenä.

Kertomusvuoden aikana Tukholman satamaan on rakennettu jäteveden vastaanottoasema. Se otetaan käyttöön kevään 1997 aikana, jolloin kaikki jätevesi (harmaa ja musta vesi) Tukholmaan liikennöivistä aluksista pumpataan maihin. Tästä aiheutuvat lisäkustannukset korvautuvat osittain näiden alusten alenevina ylläpito- ja käyttökustannuksina.

Kiinteä jäte:
Vuoden aikana on Tukholman satamassa otettu käyttöön ympäristöasema lajitellun jätteen kierrättämiseksi sekä ongelmajätteitä varten.

Helsingissä ja Turussa satamalaitureille on hankittu erikoissäiliöt ongelmajätteille.

Ympäristötyön tulevaisuuden tavoitteet

Ympäristöohjelmassaan Silja Line asettaa edelleen etusijalle toimenpi-

Tekninen kehitys ympäristövaikutusten vähentämiseksi on jatkuvaa. Silja Linen ympäristöpäällikkö Henrik Bachér ja Silja Symphonyn konepäällikkö Björn Örnerstig tutkivat uuden, typpipäästöjä alentavan tekniikan mittaustuloksia.

teet, jotka liittyvät typpioksidipäästöjen vähentämiseen, harmaan veden puhdistukseen ja päästöjen vähentämiseen, kiinteän jätteen lajitteluun ja kierrätykseen sekä kylmä- ja ilmastointilaitteissa käytettävien jäähdytysaineiden korvaamisen ympäristöystävällisemmillä vaihtoehdoilla.

Ruotsissa aiotaan ottaa käyttöön ympäristöperusteiset väylä- ja satamamaksut vuodesta 1998 alkaen. Jo toteutetut ja Siljan ympäristöohjelmaan sisältyvät toimenpiteet vahvistavat pitkällä aikavälillä yhtiön asemaa uusia maksuperusteita ajatellen.

Ympäristöpalkinto

Silja Line sai syksyllä 1996 Helsingin Sataman ensimmäisen ympäristöpalkinnon sataman ympäristön hyväksi tekemästään työstä ja erityisesti tunnustukseksi uraauurtavasta ja pitkäjänteisestä toiminnasta ilman laadun parantamiseksi.

Viime vuosina toteutettuja merkittäviä toimenpiteitä ympäristövaikutusten vähentämiseksi ovat:

- vähärikkisen polttoaineen käyttö
- hyväksytyt puhdistuslaitokset jäteveden käsittelyyn
- vähän vettä käyttävä wc-järjestelmä
- energiansäästöratkaisut mm. lämmön talteenoton avulla
- apumoottoreiden katalysaattorit
- ympäristöystävällisten pohjamaalien käyttö
- kiinteän jätteen minimointi
- kiinteän jätteen lajittelu sekä mm. alumiinitölkkien, lasin, paperin, loisteputkien ja paristojen talteenotto
- ongelmajätteiden toimittaminen jätteenkäsittelylaitoksiin
- ympäristömerkin saaneiden pesuaineiden käyttö
- vaatimukset tavarantoimittajien tuotteiden ympäristöystävällisyydestä ja palautuspakkausten käytöstä.

Värtanin satamassa sijaitsevan uuden jätevesisäiliön ansiosta harmaata vettä ei lasketa enää mereen Silja Linen Tukholman liikenteessä. Kaikki jätevesi kuljetetaan maihin keväästä 1997 alkaen.

Laivasto

Silja Serenade

Silja Symphony

Silja Europa

Silja Festival

Fennia

Konsernin laivasto käsittää 14 alusta, joista konsernin omistuksessa on 11 ja vuokrattuja 3. Niiden yhteenlaskettu vuodekapasiteetti on 17.600 ja lastikapasiteetti 10.300 kaistametriä.

Konsernin omistamien alusten suunnitelma-arvo oli vuoden 1996 lopussa 3.892 Mmk (4.104 Mmk vuoden 1995 lopussa). Ulkopuolisten meklarien tekemien arvioiden keski-arvon mukaan konsernin laivaston markkina-arvon ja suunnitelma-arvon eroksi on joulukuun 1996 lopussa arvioitu 200 Mmk (100 Mmk vuoden 1995 lopussa).

Konsernin omistaman laivaston kasko- ja etuusvakuutusarvo oli 5.117 Mmk vuoden 1996 lopussa (5.270 31.12.1995).

LAIVASTO KEVÄÄLLÄ 1997

SILJA LINE

Helsinki–Tukholma-linja

Silja Serenade
Rakennettu 1990
GT 58.380
Matkustajia 2.852
Omistaja Silja Line
Rekisterimaa Suomi

Silja Symphony
Rakennettu 1991
GT 58.380
Matkustajia 2.852
Omistaja Silja Line
Rekisterimaa Ruotsi

Turku–Maarianhamina–Tukholma-linja

Silja Europa
Rakennettu 1993
GT 59.900
Matkustajia 3.123
Pitkäaikainen vuokrasopimus osto-optiolla
Rekisterimaa Suomi

Silja Festival
Rakennettu 1986/92
GT 34.500
Matkustajia 1.916
Omistaja Silja Line
Rekisterimaa Ruotsi

Vaasan liikenne

Fennia
Rakennettu 1966
GT 10.500
Matkustajia 1.200
Omistaja Silja Line
Rekisterimaa Suomi

Wasa Express (ent. Sally Star)
Rakennettu 1981
GT 16.829
Matkustajia 1.760
Vuokrattu syksyyn 1997 asti
Rekisterimaa Suomi

Helsinki–Tallinna-linja

Wasa Queen
Rakennettu 1975/89/92
GT 16.546
Matkustajia 1.599
Omistaja Silja Line
Rekisterimaa Suomi

Helsinki–Travemünde-linja

Finnjet
Rakennettu 1977
GT 32.940
Matkustajia 1.686
Omistaja Silja Line
Rekisterimaa Suomi

SEAWIND LINE
Turku–Tukholma-linja

Sea Wind
Rakennettu 1971/89
GT 15.900
Matkustajia 260
Omistaja SeaWind Line
Rekisterimaa Ruotsi

Sea Wind II
Rakennettu 1979
GT 6.643
Matkustajia 52
Vuokrattu syksyyn 1997 asti
Rekisterimaa Ruotsi

RISTEILYALUKSET

Walrus (ent. Nautican)
Rakennettu 1990, GT 15.270, matkustajia 616
Omistaja Silja, rekisterimaa Panama, vuokrattu syksyyn 1999 asti

Crown Dynasty
Rakennettu 1993, GT 19.089, matkustajia 916
Omistaja Silja, rekisterimaa Panama, vuokrattu syksyyn 1999 asti

Leeward
Rakennettu 1992/95, GT 25.611, matkustajia 1.200
Omistaja Silja, rekisterimaa Panama, vuokrattu syksyyn 1999 asti

HOLYMAN SALLY
Ramsgate–Oostende

Holyman Rapide (katamaraani)
Rakennettu 1996, GT 4.112, matkustajia 674, autoja 180
Omistaja Holyman, rekisterimaa Luxemburg

Holyman Diamante (katamaraani)
Rakennettu 1995, GT 4.112, matkustajia 674, autoja 180
Vuokrattu, rekisterimaa Luxemburg

Euroway (roro-lautta)
Rakennettu 1976, GT 9.079, vuokrattu, rekisterimaa Kypros

Purbeck (roro-lautta)
Rakennettu 1978, GT 6.507, vuokrattu, rekisterimaa Bahama

Eurotraveller (ent. Sally Sky)
Rakennettu 1976, GT 14.458, matkustajia 1.150
Omistaja Sally UK, rekisterimaa Bahama

Ramsgate–Dunkerque

Condor 10 (katamaraani)
Rakennettu 1993, GT 3.241, matkustajia 574, autoja 140
Omistaja Holyman, rekisterimaa Singapore

Wasa Express

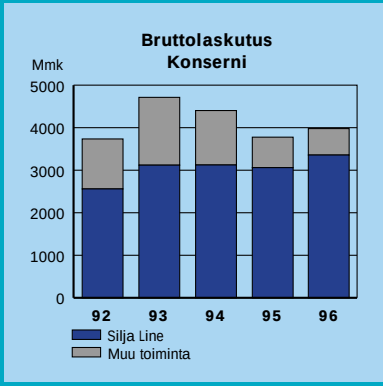
Wasa Queen

Finnjet

Sea Wind

Sea Wind II

Toimintakertomus



Konsernin toiminta on kokonaisuutena sujunut tehtyjen suunnitelmien ja asetettujen tavoitteiden mukaisesti vuonna 1996. Tulos parani huomattavasti, mutta jäi edelleen tappiolliseksi. Tuloksen paranemisen saivat aikaan pääliiketoiminta Silja Line ja kolme ulkopuolisille vuokrattua risteilyalusta. Tappiollinen tulos muodostui pääasiassa Sally UK:ssa, jonka markkina-alueelle ylikapasiteetti ja tuntuvat hinnanalennukset olivat tunnusomaisia koko toimintavuoden ajan.

Silja Linen myönteinen kehitys jatkui koko vuoden 1996. Vuoden aikana kuljetettiin 5,9 miljoonaa matkustajaa, noin 6 prosenttia enemmän kuin vuonna 1995. Tallinnan liikenteessä matkustajamäärä lisääntyi runsaalla 450.000:lla. Ruotsin markkinoilla jatkunut kysynnän elpyminen ja vahvat markkinat Suomessa, sekä keskittyminen yhä enemmän linjakohtaiseen tuotekehitykseen ja kilpailijoista selvemmin eriytyvän profiilin luomiseen, ovat johtaneet lipputuottojen paranemiseen Suomen ja Ruotsin välisessä liikenteessä.

Vaasa–Sundsvall-linjan lopettaminen joulukuussa 1995 ja Merenkurkun liikenteen keskittäminen Vaasa–Uumaja-linjalle vähensivät matkustajamäärää runsaalla 100.000:lla, mutta paransi tulosta huomattavasti oikein mitoitetun kapasiteetin ansiosta.

Merenkurkun liikenteestä vapautunut Wasa Queen -alus siirrettiin Helsinki–Tallinna-liikenteeseen, jossa matkustaja- ja lastimäärät kasvoivat voimakkaasti ja tulos kehittyi positiivisesti.

Silja Line säilytti vahvan markkina-asemansa vuoden aikana. Markkinaosuus Suomen ja Ruotsin välisessä reittiliikenteessä oli 57 prosenttia (58). Myös lastiliikenteessä yhtiö säilytti asemansa johtavana tavarankuljettajana Suomen ja Ruotsin välillä. Pääkilpailijoihin nähden markkinaosuus oli 47 prosenttia (47).

Ylikapasiteetti ja tuntuvat hinnanalennukset Englannin kanaalin liikenteessä heikensivät kertomusvuonna selvästi alueen lauttaliikennettä hoitavien yhtiöiden tuloskehitystä. Syksyllä Sally UK teki sopimuksen

TULOKSEN JAKAUMA	Bruttolaskutus			Liiketoiminnan kate		
Mmk	1996	1995	1994	1996	1995	1994
Silja Line, liiketoiminta	3.354	3.061	3.123	576	394	509
Alusmyyntitulos						
Silja Line, yhteensä	**3.354**	**3.061**	**3.123**	**576**	**394**	**509**
Muu toiminta, liiketoiminta	624	716	1.280	155	103	217
Alusmyyntitulos						
Kertaluonteiset erät						
Muu toiminta, yhteensä	**624**	**716**	**1.280**	**155**	**103**	**217**
Silja-konserni, yhteensä	**3.978**	**3.777**	**4.403**	**731**	**497**	**726**
Erittely kohtaan						
Muu toiminta, liiketoiminta						
Sally UK	474	557	630	27	70	80
Risteilytoiminta	137	141	587	132	40	119
Muut liiketoimintayksiköt	13	18	63	–4	–7	18

Konsernihallinnon erät on jaettu liiketoiminta-alueille. Taulukossa Silja Linen tulokseen on jaettu tuottoja ja kuluja yhteensä +28 Mmk 1996, (+40 Mmk 1995 ja –14 Mmk1994).

australialaisen Holyman-varustamon ja Belgian valtion omistaman RMT-varustamon kanssa Belgian ja Englannin välisen liikenteen merkittävästä rationalisoinnista ja uudistamisesta. Sally UK on mukana uudessa, maaliskuussa 1997 aloitetussa liikenteessä vain 33 prosentin osakkuudella. Sally/RMT-pooliliikenteen lopettamiskustannukset ja liikenteen uudelleenjärjestelyt rasittavat vuoden tulosta 84 Mmk:lla ja ne esitetään kertaluonteisina kustannuksina.

Konsernin kolme risteilyalusta ovat olleet kertomusvuonna vuokrattuina ulkopuolisille yhtiöille. Kun Nauticanin vuokrasopimus uusittiin, kaikki kolme alusta on vuokrattu tyydyttävin ehdoin syksyyn 1999 asti.

Tuloskehitys

Konsernin laskutus oli 3.978 Mmk (3.777), lisäystä 5 prosenttia. Silja Linen bruttotuotot kasvoivat 293 Mmk 3.354 Mmk:aan, sen sijaan muun toiminnan tuotot vähenivät pääasiassa Englannin kanaalin epävarman markkinatilanteen vuoksi. Konsernin laskutukseen ja tulokseen sisältyy 69 Mmk:n (43) suoritus Wärtsilä Marinen konkurssipesältä, mistä Silja Linen osuus on 61 Mmk (38).

Käyttökate oli 388 Mmk (192), lisäystä 102 prosenttia edellisvuoteen verrattuna. Käyttökatteeseen sisältyvä alusmyyntitulos oli 0 Mmk (3). Kertaluonteiset erät rasittavat käyttökatetta 84 Mmk:lla (89), joka johtuu kokonaan Englannin kanaalin liikenteen uudelleenjärjestelyistä. Vuonna 1995 vastaava 89 Mmk:n kustannus johtui oman risteilyliikenteen lopettamisesta.

Liiketulos poistojen jälkeen oli 110 Mmk (–88).

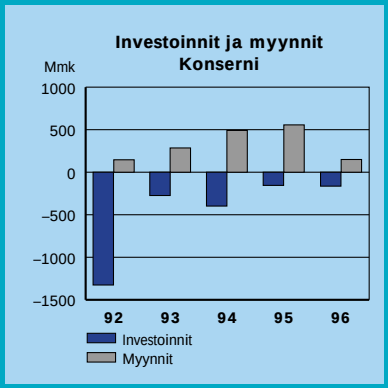
Rahoitustulos parani –301 Mmk:sta –243 Mmk:aan 1996. Rahoitustulokseen sisältyy kurssivoittoja 18 Mmk (4).

Tulos rahoituserien jälkeen oli –133 Mmk (–389) ja se jakautuu Silja Linen ja muun toiminnan välillä seuraavasti: Silja Line 87 Mmk (–94) ja muu toiminta –220 Mmk (–295).

Tuloksen jakautuminen eri liiketoimintayksikköjen välillä esitetään oheisessa taulukossa.

Investoinnit ja myynnit

Vuoden investoinnit olivat 163 Mmk (155), joista 76 Mmk on Silja Europasta aiemmin maksetun vuokraennakon muuttaminen noin 15 prosentin omistusosuudeksi aluksen omistavasta yhtiöstä, 37 Mmk turvallisuus-, ympäristö- ja muita investointeja Silja Linen laivastoon



Liiketulos			Tulos rahoituserien jälkeen		
1996	1995	1994	1996	1995	1994
219	59	180	87	–94	–28
	0	120		0	120
219	**59**	**300**	**87**	**–94**	**92**
–25	–61	–4	–136	–209	–107
0	3	–10	0	3	–10
–84	–89	–99	–84	–89	–99
–109	**–147**	**–113**	**–220**	**–295**	**–216**
110	**–88**	**187**	**–133**	**–389**	**–124**

–82	–38	–3
67	–4	28
–10	–19	–29

ja terminaaleihin sekä 30 Mmk Sally UK:lla olleen option käyttäminen 50 prosentin osakkuuteen yhtiöstä, joka omistaa roro-alukset Sally Eurolink ja Sally Euroroute. Osakkuus myytiin edelleen tammikuussa 1997 7 Mmk:n voitolla.

Vuonna 1996 myytiin aluksia ja osakkeita yhteensä 145 Mmk:n arvosta (552). Summa muodostuu pääasiassa shipmanagement-yhtiö Semjomin osakkeiden sekä kahden kylmälastialuksen myynnistä. Konserni on taannut noin 60 Mmk myytyjen kylmälastialusten rahoituksesta.

Alusten arvo

Laivaston markkina-arvon määrittämisessä käytetään säännöllisesti ulkopuolisten meklareiden arvioita. Tammikuussa 1997 tehtyjen meklariarvioiden keskiarvon perusteella laivaston markkina-arvon ja suunnitelma-arvon väliseksi eroksi 31.12.1996 on määritelty noin 200 Mmk. Samalla tavalla laskettu ero oli edellisenä vuonna 100 Mmk.

Uudenaikaisten matkustajalauttojen markkina-arvot ovat pysyneet ennallaan kertomusvuonna, kun taas muun tonniston hinnat ovat hieman laskeneet. Siksi joidenkin vanhempien alusten poistoaikaa on lyhennetty, mikä heikentää tulosta vuosittain runsaalla 10 Mmk:lla vuodesta 1996 lähtien.

Uusmerkintä ja vaihdettavan debentuurilainan takaisinosto

Silja Oy Ab:n ylimääräinen yhtiökokous päätti joulukuussa 1996 korottaa yhtiön osakepääomaa omavaraisuusasteen ja rahoitusrakenteen vahvistamiseksi osakkeenomistajien merkintäetuoikeudesta poiketen yleisölle suunnatulla uusmerkinnällä. Samalla yhtiökokous päätti tehdä julkisen, ehdollisen ostotarjouksen vuosina 1994 ja 1995 liikkeeseen lasketun debentuurilainan haltijoille.

Annissa merkittiin kaikkiaan 8.256.646 A-osaketta, jolloin osakepääoma nousi 165 Mmk ja vararahasto 161 Mmk. Ostettujen debentuurien nimellisarvo oli 354 Mmk, mikä yhdessä osakeannin kanssa vahvisti omavaraisuusastetta ja vähentää vuositasolla rahoituskustannuksia noin 30 Mmk.

Rahoitus

Konsernin korollisia lainoja lyhennettiin 482 Mmk:lla (994) ja uusia lainoja nostettiin 183 Mmk (465). Konsernin korolliset velat olivat 3.740 Mmk (4.232). Niistä 329 Mmk on jäljellä olevaa vaihdettavaa debentuurilainaa, joka sisällytetään konsernin riskipääomaan tunnuslukuja laskettaessa. Lisäksi konserni otti 50 Mmk:n pääomaehtoisen lainan, joka 14.2.1997 annetun, osakeyhtiölain muuttamista koskevan lain mukaan esitetään omana pääomana. Konsernin koko lainakannan keskimääräinen korkoprosentti oli 5,9 (6,7) vuonna 1996, lukuun ottamatta vaihdettavaa debentuurilainaa, jonka korko on 7 prosenttia.

Konsernin riskipääoman osuus oli 22 prosenttia (22). Oikaistu riskipääoman osuus, johon sisältyy myös alusten markkina-arvon ja suunnitelma-arvon erotus, oli 25 prosenttia (24).

Konsernin kassavirta parani 234 Mmk:lla 232 Mmk:aan (–2). Operatiivinen kassavirta investointien ja myyntien jälkeen oli 169 Mmk (343).

Konsernin kassavarat, käyttämättömät luottolimiitit mukaanlukien, olivat vuoden lopussa 351 Mmk (515).

Turvallisuus ja ympäristö

Turvallisuusjohtamis- ja ympäristönsuojelujärjestelmien kehittäminen jatkui ISM-koodin (ISO 9002) mukaisesti.

Helmikuussa 1996 Tukholmassa pidetyssä turvallisuuskonferenssissa vahvistettiin uudet vakavuusvaatimukset Itämerellä ja Luoteis-Euroopassa liikennöiville aluksille. Siljan alukset täyttävät nämä vaatimukset ilman olennaisia muutoksia.

Erityisiin ympäristöpanostuksiin liittyen on vuonna 1996 tehty päätös yhtiön ympäristöjohtamisjärjestelmän edelleen kehittämisestä, tavoitteena ISO 14001 -järjestelmän mukainen sertifiointi. Kertomusvuonna nimitettiin kokopäivätoiminen ympäristöpäällikkö.

Vireillä olevat oikeudenkäynnit

Wärtsilä Marinen konkurssipesältä saatiin vuoden 1996 aikana 69 Mmk:n (43) suoritus konsernin vaatimista viivästyskuluista yms. Tämän jälkeen on odotettavissa enää pienehköjä summia.

Edellisen vuoden vuosikertomuksessa mainittu välimiesoikeuskäsittely pietarilaista Baltic Shipping Companya vastaan on ratkaistu konsernin eduksi. Vakuustoimenpiteillä on saatu riittävä kate puuttuville saataville.

Silja Line on yhdessä Viking Line Marketing Ab Oy:n ja Stockholms Hamn AB:n kanssa vastaajana Tukholman käräjäoikeuden kiinteistötuomioistuimessa käynnissä olevassa oikeudenkäynnissä, jossa kantaja, Stiftelsen Skärgårdsmiljöfonden, vaatii toisaalta vastaajien velvoittamista rajoittamaan alusten kokoa ja liikennettä Tukholman satamassa ja saaristossa, ja toisaalta vastaajien vahingonkorvausvelvollisuuden toteamista. Vuonna 1991 alkanut oikeudenkäynti on toistaiseksi kohdistunut pääasiassa erinäisiin oikeudenkäynnin menettelytapakysymyksiin, joista Korkein oikeus on antanut tuomionsa joulukuussa 1994, mutta on nyt siirtymässä asiakäsittelyyn. Korkeimman oikeuden tuomion ja muiden asiaan liittyvien seikkojen, mm. konsernin ympäristönsuojelullisten panostusten vuoksi on tuskin todennäköistä, että vaatimukset tullaan hyväksymään.

Bureau Veritas on haastanut Silja Finance Oy:n, Viking Sally -aluksen (sittemmin Estonia) tilanneen Rederiaktiebolaget Sally -yhtiön oikeudenomistajana, kanssavastaajaksi oikeusprosessiin, jonka joukko Estonian uhrien omaisia on pannut vireille Ranskassa. Haaste perustunee yksinomaan muodollisiin syihin eikä sen arvioida johtavan vastuuseen.

Edellämainittujen lisäksi konserni on osapuolena joissakin pienehköissä oikeudenkäynneissä. Niiden yhteenlaskettu, lähivuosille kohdistuva taloudellinen merkitys arvioidaan melko olemattomaksi.

Hallitus ja tilintarkastajat

Varsinainen yhtiökokous pidettiin 16. huhtikuuta 1996. Erovuorossa olleet hallituksen jäsenet Tauno Matomäki, Tommy Nilsson ja Erik Stadigh valittiin uudelleen.

Varsinaisessa yhtiökokouksessa tilintarkastajaksi valittiin tilintarkastusyhteisö KPMG Wideri Oy Ab.

Konsernin rakenne ja organisaatio

Pääliiketoimintaan keskittämisen myötä on konsernin rakennetta yksinkertaistettu ja painotettu Silja Lineen. Vuoden 1997 alusta emoyhtiö Silja Oy Ab:n ja Silja Linen organisaatioita lähennettiin toiminnallisesti ja vastuualueita tarkennettiin.

Silja Linella on operatiivinen vastuu päätoiminnasta, Itämeren liikenteestä. Eri linjat ja lastiliikenne ovat kukin tulosvastuullisia yksiköitä. Näitä palvelevat tukitoiminnot, Silja Line Partners, vastaavat markkinoinnista ja myynnistä sekä varustamo-, henkilöstö- ja hallintoasioista.

Pienehkö konserniesikunta hoitaa konsernihallinnon tehtävät ja konsernirahoituksen. Konserniesikunta hoitaa myös konsernin muut liiketoiminnot, Sally UK:n ja risteilyalukset.

Henkilöstö

Vuoden 1996 lopussa Silja-konsernin palveluksessa oli yhteensä 4.899 (5.439) henkilöä, joista 2.280 (2.844) ulkomailla. Henkilömäärän väheneminen johtuu pääasiassa kansainvälisen risteilyliikenteen lopettamisesta ja Sally UK:n toimintojen supistamisesta.

Tuleva kehitys

Kulutuskysynnän ennustetaan päämarkkina-alueilla vahvistuvan edelleen. Tämän ja Silja Linen vahvan markkina-aseman perusteella Silja Linen liikenteen tulosparannuksen odotetaan jatkuvan. Sally-liikenteen tuloksen arvioidaan viime syksynä aloitetun rakennemuutoksen johdosta paranevan huomattavasti keväästä 1997 lähtien.

Kokonaisuudessaan konsernin myönteisen tuloskehityksen odotetaan jatkuvan ja vuoden 1997 tuloksen lasketaan voivan saavuttaa tai ylittää nollatason. Konsernin tuloskehitystä arvioitaessa on otettava huomioon, että vuoden 1996 tulosta paransi Wärtsilä Marinen konkurssipesältä saatu maksusuoritus.

Konsernin operatiivinen kassavirta on edelleen positiivinen ja vahvistuu.

HENKILÖSTÖ KESKIMÄÄRIN	Maahenkilöstö			Merihenkilöstö		
	1996	1995	1994	1996	1995	1994
Silja Line	943	971	961	3.268	3.281	3.389
Sally UK	544	745	737	463	571	640
Risteilytoiminta	4	60	92		447	1.340
Muut liiketoimintayksiköt			368			5
Konserniesikunta	27	29	33			
Yhteensä	1.518	1.805	2.191	3.731	4.299	5.374

Konsernin tuloslaskelma

Mmk	Viite	1996	%	1995	%	1994	%
Bruttolaskutus		**3.978**	**105**	**3.777**	**107**	**4.403**	**106**
Liikevaihto	1	**3.782**	**100**	**3.536**	**100**	**4.137**	**100**
Alusmyyntitulos		0		3		110	
Kulut							
Aineet ja tarvikkeet	2	–780		–742		–766	
Henkilöstökulut	3	–1.034		–1.006		–1.016	
Vuokrat	4	–495		–466		–455	
Kertaluonteiset erät	5	–84		–89		–99	
Muut kulut		–1.001		–1.044		–1.435	
Kulut yhteensä		–3.394		–3.347		–3.771	
Käyttökate		**388**	**10**	**192**	**5**	**476**	**11**
Poistot käyttöomaisuudesta ja muista pitkävaikutteisista menoista							
Aineettomista hyödykkeistä	12	–26		–44		–23	
Aineellisista hyödykkeistä	13	–252		–236		–266	
Poistot käyttöomaisuudesta ja muista pitkävaikutteisista menoista yhteensä		–278		–280		–289	
Liiketulos	6	**110**	**3**	**–88**	**–2**	**187**	**5**
Rahoitustuotot ja -kulut							
Osinkotuotot		5		3		6	
Korkotuotot		21		26		30	
Korkokulut		–274		–299		–302	
Kurssierot		18		4		2	
Muut rahoituskulut		–14		–35		–49	
Osuus osakkuusyhtiöitten tuloksista	8	1		0		2	
Rahoitustulos yhteensä		–243		–301		–311	
Tulos rahoituserien jälkeen	11	**–133**	**–4**	**–389**	**–11**	**–124**	**–3**
Vähemmistöosuus						0	
Tulos rahoituserien ja vähemmistöosuuksien jälkeen		**–133**	**–4**	**–389**	**–11**	**–124**	**–3**
Verot	10	–1		103		–9	
Tilivuoden tulos		**–134**	**–4**	**–286**	**–8**	**–133**	**–3**

Konsernin rahoituslaskelma

Mmk	1996	1995	1994
Liiketoiminta			
Tulorahoitus			
Käyttökate	388	192	476
Rahoitustulos	–243	–302	–311
Verot	–1	–1	–5
	144	–111	160
Käyttöpääoman muutos			
Vaihto-omaisuus	–1	10	5
Lyhytaikaiset saamiset	55	214	–229
Korottomat velat	34	–115	10
	88	109	–214
Liiketoiminnasta saadut varat	**232**	**–2**	**–54**
Investoinnit			
Alusinvestoinnit	–24	–85	–278
Investoinnit muuhun käyttöomaisuuteen	–139	–71	–120
Desinvestoinnit, alukset	128	548	497
Desinvestoinnit, muu käyttöomaisuus	23	18	21
Kurssioikaisut	–51	–65	75
	–63	345	195
Rahoitusjäämä investointien jälkeen (operatiivinen kassavirta)	**169**	**343**	**141**
Rahoitus			
Pitkäaikaisten saamisten muutos	59	–133	–13
Pitkäaikaisten velkojen lisäys	183	465	341
Korollisten lainojen lyhennykset	–482	–994	–977
Vaihtovelkakirjalainat	–305	300	330
Pääomalaina	50		
Uusanti	326		
Rahoitusomaisuusarvopaperit	9	21	–31
	–160	–341	–350
Likvidien varojen muutos	**9**	**2**	**–209**
Likvidit varat vuoden alussa	78	76	285
Likvidien varojen muutos	9	2	–209
Likvidit varat vuoden lopussa	87	78	76
Käyttämättömät luottolimiitit	264	437	457

Konsernitase

VASTAAVAA, Mmk	Viite	31.12.1996	%	31.12.1995	%	31.12.1994	%
Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset							
Aineettomat hyödykkeet	12						
Liikearvo		12				26	
Muut pitkävaikutteiset menot		59		75		87	
		71		75		113	
Aineelliset hyödykkeet	13						
Alukset		3.892		4.104		4.753	
Maa-alueet		176		154		170	
Rakennukset ja rakennelmat		177		189		188	
Koneet ja kalusto		51		63		86	
		4.296		4.510		5.197	
Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset	14						
Osakkeet ja osuudet	16	135		40		66	
Lainasaamiset		229		288		155	
		364		328		221	
Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset yhteensä		**4.731**	**89**	**4.913**	**88**	**5.531**	**86**
Vaihto- ja rahoitusomaisuus							
Vaihto-omaisuus							
Aineet ja tarvikkeet		59		58		68	
Saamiset							
Myyntisaamiset		272		277		270	
Siirtosaamiset		99		129		158	
Muut saamiset		75		95		286	
		446		501		714	
Rahoitusomaisuusarvopaperit							
Osakkeet ja osuudet		0		9		31	
Rahat ja pankkisaamiset		87		78		76	
Vaihto- ja rahoitusomaisuus yhteensä		**592**	**11**	**646**	**12**	**889**	**14**
Vastaavaa yhteensä		**5.323**	**100**	**5.559**	**100**	**6.420**	**100**
Annetut pantit	27	3.433		3.984		4.434	

VASTATTAVAA, Mmk	Viite	31.12.1996	%	31.12.1995	%	31.12.1994	%
Oma pääoma	18						
Sidottu oma pääoma							
Osakepääoma	19	436		271		271	
Muu sidottu oma pääoma		392		204		238	
Pääomalaina	21	50					
Vapaa oma pääoma							
Kertyneet voittovarat		82		416		537	
Titivuoden tulos		–134		–286		–133	
Oma pääoma yhteensä		**826**	**16**	**605**	**11**	**913**	**14**
Vieras pääoma							
Pitkäaikainen	22						
Vaihtovelkakirjat yhteensä		683					
josta yhtiön hallussa		–354					
Vaihtovelkakirjalainat	23	329		634		330	
Lainat rahoituslaitoksilta	24	3.411		3.581		4.199	
Muut pitkäaikaiset velat		23		39		154	
Seuraavan vuoden lyhennysosat		–318		–397		–442	
		3.445		3.857		4.241	
Lyhytaikainen	25						
Ostovelat		227		272		276	
Siirtovelat		477		376		410	
Muut lyhytaikaiset velat		348		449		580	
		1.052		1.097		1.266	
Vieras pääoma yhteensä		**4.497**	**84**	**4.954**	**89**	**5.507**	**86**
Vastattavaa yhteensä		**5.323**	**100**	**5.559**	**100**	**6.420**	**100**
Vastuusitoumukset	27	207		147		32	

Emoyhtiön tuloslaskelma

Mmk		Viite	1996	1995	1994
Liikevaihto		1	**13**	**6**	**6**
Liiketoiminnan muut tuotot			45	27	
Kulut	Henkilöstökulut	3	–5	–7	–4
	Vuokrat	4	–1	–1	–1
	Kertaluonteiset erät	5			–88
	Muut kulut		–14	–20	–21
	Kulut yhteensä		–20	–28	–114
Käyttökate			**38**	**5**	**–108**
Poistot käyttöomaisuudesta ja muista pitkävaikutteisista menoista		15	0	0	0
Liiketulos			**38**	**5**	**–108**
Rahoitustuotot ja -kulut		7			
	Osinkotuotot		0	0	4
	Korkotuotot		40	48	23
	Korkokulut		–51	–50	–26
	Kurssierot		5	–7	–35
	Muut rahoituskulut		–6	–6	–4
	Rahoitustulos yhteensä		–12	–15	–38
Tulos rahoituserien jälkeen			**26**	**–10**	**–146**
Tytäryhtiösijoitusten arvonkorjaus		9	–451	–146	–200
Konserniavustus			200	41	56
Tulos ennen varauksia ja veroja			**–225**	**–115**	**–290**
Suunnitelman ylittävät/alittavat poistot			0	0	0
Verot					0
Tilivuoden tulos			**–225**	**–115**	**–290**

Emoyhtiön

VASTAAVAA, Mmk		Viite	31.12.1996	31.12.1995	31.12.1994
Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset		15			
Aineettomat hyödykkeet					
Muut pitkävaikutteiset menot			5	8	7
Aineelliset hyödykkeet					
Koneet ja kalusto			1	1	2
Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset		17			
Osakkeet ja osuudet	Tytäryhtiöt	16	169	224	349
	Muut yhtiöt		1	1	1
Lainasaamiset			765	962	602
			935	1.187	952
Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset yhteensä			**941**	**1.196**	**961**
Vaihto- ja rahoitusomaisuus					
Saamiset		17			
Myyntisaamiset			38	8	3
Siirtosaamiset			9	38	74
Muut saamiset			225	42	23
			272	88	100
Rahat ja pankkisaamiset			0	0	1
Vaihto- ja rahoitusomaisuus yhteensä			**272**	**88**	**101**
Vastaavaa yhteensä			**1.213**	**1.284**	**1.062**
Annetut pantit		27	107	162	

Emoyhtiön rahoituslaskelma

Mmk		1996	1995	1994
Liiketoiminta	Tulorahoitus			
	Käyttökate	38	5	–108
	Rahoitustulos	–8	–10	–38
	Verot	0		0
		30	–5	–146
	Käyttöpääoman muutos			
	Lyhytaikaiset saamiset	–184	12	146
	Lyhytaikaiset velat	–21	18	–1
		–205	30	145
Liiketoiminnasta saadut varat		**–175**	**25**	**–1**
Investoinnit	Investoinnit	–252	–68	–320
	Desinvestoinnit	0	133	100
		–252	65	–220
Rahoitusjäämä investointien jälkeen		**–427**	**90**	**–221**
Rahoitus	Pitkäaikaisten saamisten muutos	197	–360	–317
	Pitkäaikaisten velkojen lisäys	0	7	148
	Pääomalaina	50		
	Vaihtovelkakirjalainat	–305	300	330
	Pitkäaikaisten lainojen lyhennykset	–41	–79	–2
	Konserniavustus	200	41	56
	Uusanti	326		
		427	–91	215
Likvidien varojen muutos		**0**	**–1**	**–6**
Likvidit varat vuoden alussa		0	1	7
Likvidien varojen muutos		0	–1	–6
Likvidit varat vuoden lopussa		0	0	1

tase

VASTATTAVAA, Mmk		Viite	31.12.1996	31.12.1995	31.12.1994
Oma pääoma		18			
Sidottu oma pääoma	Osakepääoma	19	436	271	271
	Muu sidottu oma pääoma		255	94	94
Pääomalaina		21	50		
Vapaa oma pääoma	Kertyneet voittovarat		7	122	412
	Tilivuoden tulos		–225	–115	–290
Oma pääoma yhteensä			**523**	**372**	**487**
Vapaaehtoiset varaukset			0	0	0
Pakolliset varaukset		9	**232**	**87**	
Vieras pääoma		26			
Pitkäaikainen		22			
	Vaihtovelkakirjat yhteensä		683		
	josta yhtiön hallussa		–354		
	Vaihtovelkakirjalainat	23	329	634	330
	Lainat rahoituslaitoksilta		0	50	50
	Muut pitkäaikaiset velat		92	83	155
	Seuraavan vuoden lyhennysosat		0	0	0
			421	767	535
Lyhytaikainen		25			
	Ostovelat		0	2	5
	Siirtovelat		26	47	26
	Muut lyhytaikaiset velat		11	9	9
			37	58	40
Vieras pääoma yhteensä			**458**	**825**	**575**
Vastattavaa yhteensä			**1.213**	**1.284**	**1.062**
Vastuusitoumukset		27	3.454	3.610	4.045

Laskentaperiaatteet

Konsernin laskentaperiaatteet eivät ole muuttuneet viime vuodesta. Konsernitilinpäätös esitetään Suomen markoissa ja se perustuu alkuperäisiin hankintamenoihin.

Konsolidointi

Konsernitilinpäätös sisältää Silja Oy Ab:n ja ne yhtiöt, joissa emoyhtiöllä on joko suoraan tai välillisesti yli 50 prosenttia osakepääomasta tai osakkeiden tuottamasta äänimäärästä. Tilivuoden aikana hankitut, perustetut tai myydyt tytäryhtiöt sisältyvät konsernitilinpäätökseen vain omistusta vastaavalta ajalta.

Kaikki konsernin sisäiset liiketapahtumat on eliminoitu konsolidoinnin yhteydessä. Vähemmistöosakkaiden osuus tytäryhtiöiden tuloksesta ja omasta pääomasta esitetään erikseen tuloslaskelmassa ja taseessa.

Konsernitilinpäätöksessä on käytetty hankintamenomenetelmää, jonka mukaan tytäryhtiöosakkeiden hankintameno on eliminoitu hankintahetken taseen mukaisia omia pääomia ja varausten oma pääoma -osuutta vastaan. Eliminoinnissa syntynyt ero on kohdistettu ostettuun käyttöomaisuuteen ja liikearvoon.

Liikearvo poistetaan suunnitelman mukaisesti arvioituna vaikutusaikanaan, kuitenkin viimeistään kymmenessä vuodessa.

Konsernin osuus osakkuusyhtiöissä (viite 8), eli yhtiöissä, joissa konsernin omistusosuus on 20–50 prosenttia osakepääomasta tai osakkeiden tuottamasta äänimäärästä, esitetään equity-menetelmän mukaisesti. Tuloslaskelmassa esitetään konsernin omistusosuutta vastaava osuus osakkuusyhtiön tuloksesta rahoituseränä ja osakkeiden kirjanpitoarvoa korjataan taseessa kyseisen vuoden tulososuuksilla.

Osakkusyhtiöiden osingot on eliminoitu.

Konsolidoinnin yhteydessä kaikkien ulkomaisten yhtiöiden tuloslaskelmat on muunnettu Suomen markoiksi vuoden keskikurssin mukaan ja niiden taseet tilinpäätöspäivän osto- ja myyntikurssin keskiarvoon. Muuntoerot on viety suoraan konsernin omaan pääomaan, eivätkä täten vaikuta tilivuoden tulokseen.

Valuuttamääräiset erät ja johdannaissopimukset

Valuuttamääräiset liiketapahtumat on kirjattu tapahtumapäivän kurssiin. Myynnistä aiheutuneet kurssierot sisältyvät liikevaihtoon, kun taas ostoista aiheutuneet kurssierot sisältyvät kustannuksiin ennen käyttökatetta.

Valuuttamääräinen rahoitusomaisuus ja valuuttamääräiset velat on arvostettu tilinpäätöspäivän kurssiin. Rahoituksesta aiheutuneet kurssierot esitetään nettomääräisinä tuloslaskelmassa.

Kurssierot ulkomaisten tytäryhtiöiden emoyhtiöltä nostetuista oman pääoman luonteisista valuuttamääräisistä lainoista on eliminoitu konsernin oman pääoman muuntoeroa vastaan.

Vuoden vaihteessa avoinna olevat termiinisopimukset ja optiot on arvostettu tilinpäätöspäivänä.

Eläkejärjestelyt

Konsernin henkilöstön eläketurva on järjestetty kunkin maan paikallisen käytännön mukaan. Konsernin suomalaisyhtiöiden eläkevastuut on vakuutettu vakuutusyhtiöissä ja omissa eläkesäätiöissä.

Eläkevastuiden pääoma-arvo on esitetty taseessa velkana ja vuoden muutos kuluna.

Vastuuvajausta laskettaessa eläkesäätiöden varat on arvostettu käypään arvoon tilinpäätöspäivänä.

Tutkimus- ja tuotekehitys

Tutkimuksesta ja tuotekehityksestä aiheutuneet kulut kirjataan vuosikuluksi.

Pääomalaina

Pääomalaina luokitellaan omaksi pääomaksi ja se esitetään omana eränään sidotun ja vapaan pääoman välissä. Pääomalainaa ei sisällytetä tunnuslukuihin Oma pääoma/osake ja Oman pääoman tuotto (ROE).

Vaihto-omaisuus

Vaihto-omaisuuteen lasketaan alusten muona- ja tarvikevarastot sekä myyntituotteet. Vaihto-omaisuus on arvostettu hankintamenoonsa.

Käyttöomaisuus

Käyttöomaisuuden hankintameno poistetaan suunitelman mukaisesti hankintahetkellä arvioidun taloudellisen käyttöajan kuluessa. Alusten jäännösarvolla vähennetty hankintameno poistetaan pääsääntöisesti 4 prosentin vuotuisina tasapoistoina.

Konsernin käyttämät poistoajat ovat:

Alukset	10–25 vuotta
Rakennukset ja rakennelmat	5–50 vuotta
Koneet ja kalusto	3–10 vuotta
Liikearvo	10 vuotta
Muut pitkävaikutteiset menot	2–25 vuotta

Laivojen vuosittaiset korjaus- ja ylläpitokustannukset kirjataan kuluksi. Suurehkot peruskorjauskustannukset aktivoidaan ja poistetaan enintään laivan jäljellä olevan taloudellisen käyttöajan kuluessa. Laivojen uudistus- ja muutostyöt aktivoidaan ja poistetaan laivan mahdollisesti pidenneen taloudellisen käyttöajan kuluessa.

Leasingmaksut on käsitelty vuokrakuluina. Leasingmaksut esitetään viitteessä 27. Konsernilla ei ole olennaisia rahoitusleasingsopimuksia.

Tilinpäätössiirrot

Suomen, samoin kuin eräiden muiden maiden lainsäädäntö antaa mahdollisuuden tehdä kirjanpidossa ja verotuksessa suunnitelman ylittäviä poistoja, ja siten siirtää veronmaksun ajankohtaa. Yksittäisten yhtiöiden tilinpäätöksissä tehdyt suunnitelman ylittävät/alittavat poistot esitetään konsernitilinpäätöksessä kauden tuloksena vähennettynä piilevällä verovelalla. Kumulatiiviset suunnitelman ylittävät poistot (kertyneet varaukset) on konsernitilinpäätöksessä jaettu piilevään verovelkaan ja vapaaseen omaan pääomaan. Piilevä verovelka lasketaan tulevan vuoden odotettavissa olevan verokannan mukaan. Verovelkaa laskettaessa otetaan huomioon mahdolliset vahvistetut tappiot. Verokannan muuttuessa esitetään piilevän verovelan muutos tilivuoden veroissa.

VALUUTTAKURSSIT

	Tilinpäätöspäivän kurssi 31.12.			Vuoden keskikurssi tammi–joulu		
	1996	1995	1994	1996	1995	1994
USD	4,644	4,359	4,743	4,594	4,382	5,239
DEM	2,988	3,044	3,062	3,053	3,055	3,225
GBP	7,869	6,741	7,409	7,177	6,913	8,007
SEK	0,675	0,655	0,636	0,685	0,615	0,698
NLG	2,662	2,719	2,734	2,725	2,729	2,876

Viitteet

Mmk

VIITE 1

LIIKEVAIHTO

	Konserni 1996	Konserni 1995	Konserni 1994	Emoyhtiö 1996	Emoyhtiö 1995	Emoyhtiö 1994
Silja Line						
Lipputuotot	836	716	860			
Myyntituotot	1.923	1.829	1.722			
Lastiliikenne	416	371	349			
Muut tuotot	179	145	192			
	3.354	3.061	3.123			
Sally UK	474	557	630			
Risteilytoiminta	137	141	587			
Muut liiketoimintayksiköt	13	18	63	13	6	6
Bruttolaskutus	3.978	3.777	4.403	13	6	6
Oikaisuerät	–196	–241	–266			
	3.782	**3.536**	**4.137**	**13**	**6**	**6**

VIITE 2

AINEET JA TARVIKKEET

	Konserni 1996	Konserni 1995	Konserni 1994
Tuotteet ja tarvikkeet	781	732	761
Varaston muutos	–1	10	5
	780	**742**	**766**

VIITE 3

HENKILÖSTÖKULUT

	Konserni 1996	Konserni 1995	Konserni 1994	Emoyhtiö 1996	Emoyhtiö 1995	Emoyhtiö 1994
Maksetut palkat						
Hallitukset ja toimitusjohtajat	12	9	9	1	1	1
Merihenkilöstö	614	581	622			
Muu henkilöstö	197	227	231	2	2	2
	823	817	862	3	3	3
Eläkekulut	51	54	63	1	4	1
Muut henkilöstökulut	183	181	157	0	0	0
Oikaisuerät	–23	–46	–66	1	0	0
	1.034	**1.006**	**1.016**	**5**	**7**	**4**
Henkilöstömäärä keskimäärin	**5.249**	**6.104**	**7.565**	**9**	**8**	**8**

Konserniyhtiöitten toimitusjohtajilla on oikeus siirtyä eläkkeelle 60–65 vuoden iässä riippuen virkavuosista konsemissa. Eläke, joka vastaa 60–66% vuosipalkasta, on turvattu vakuutuksella.

VIITE 4

VUOKRAT

	Konserni 1996	Konserni 1995	Konserni 1994	Emoyhtiö 1996	Emoyhtiö 1995	Emoyhtiö 1994
Bareboat-vuokrat	259	219	261			
Muut vuokrat	236	247	194	1	1	1
	495	**466**	**455**	**1**	**1**	**1**

VIITE 5

KERTALUONTEISET ERÄT

	Konserni 1996	Konserni 1995	Konserni 1994	Emoyhtiö 1996	Emoyhtiö 1995	Emoyhtiö 1994
Toimintojen lakkauttamisesta aiheutuneet kulut	–84	–58	–81			–90
Muut kertaluonteiset erät		–31	–18			2
	–84	**–89**	**–99**			**–88**

VIITE 6

LIIKETULOS JA SIJOITETTU PÄÄOMÄ

Konserni	Liiketulos 1996	Liiketulos 1995	Liiketulos 1994	Sijoitettu pääoma 1996	Sijoitettu pääoma 1995	Sijoitettu pääoma 1994
Silja Line	219	59	180	2.569	2.802	3.394
Sally UK	–82	–38	–3	330	355	433
Risteilytoiminta	67	–4	28	1.499	1.441	1.330
Muut liiketoimintayksiköt	–10	–19	–29	167	239	321
Alusmyyntitulos	0	3	110			
Kertaluonteiset erät	–84	–89	–99			
	110	**–88**	**187**	**4.565**	**4.837**	**5.478**

Konsernihallinnon erät on jaettu liiketoiminta-alueille.

VIITE 7

KONSERNIN SISÄISET RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT

	Emoyhtiö 1996	Emoyhtiö 1995	Emoyhtiö 1994
Korkotuotot	34	43	18
Korkokulut	0		0
Kurssierot	6	–7	–36

VIITE 8

OSUUDET OSAKKUUSYHTIÖISSÄ

Osakkuusyhtiöt on lueteltu viitteessä 16	Konserni 1996	Konserni 1995	Konserni 1994
Osuus tilivuoden tuloksesta	1	–1	2
Osakkeiden kirjanpitoarvo	22	3	4
Osuus omasta pääomasta	7	13	13
	29	**16**	**17**

VIITE 9

SATUNNAISET ERÄT

	Emoyhtiö 1996	Emoyhtiö 1995	Emoyhtiö 1994
Tytäryhtiöosakkeiden arvonkorjaus	219	59	200
Myöhemmin emoyhtiössä realisoituvien ulkomaisten tytäryhtiöiden tappioiden johdosta tehty varaus	232	87	
(Varaus esitetään emoyhtiön taseessa pakollisena varauksena.)	**451**	**146**	**200**

VIITE 10

VEROT

	Konserni 1996	Konserni 1995	Konserni 1994
Välittömät verot	0	0	–5
Vero-osuudet osakkuusyhtiöissä	–1	–1	0
Piilevän verovelan muutos	0	104	–4
	–1	**103**	**–9**

Piilevä verovelka on laskettu 25% verokannan mukaan vuonna 1994. Vuonna 1995 piilevää verovelkaa ei ole vähennetty koska konsernin vahvistettujen tappioiden ja käyttämättömien yhtiöveron hyvitysten yhteismäärä ylittää vapaaehtoisten varausten yhteismäärän. Vahvistetut tappiot ja käyttämättömät yhtiöveron hyvitykset voidaan vähentää kymmenen seuraavan verovuoden tuloista edellyttäen että yli puolet yhtiön osakekannasta ei ole vaihtanut omistajaa tappiovuonna tai sen jälkeen. Mikäli yli puolet sellaisen osakkaan joka omista vähintään 20% yhtiön osakkeista, osakekannasta on vaihtanut omistajaa, katsotaan tämän osakkaan omistamien osakkeiden vaihtaneen omistajaa.

VIITE 11

TULOS VUOSINELJÄNNEKSITTÄIN

	Vuosineljännes 1		Vuosineljännes 2		Vuosineljännes 3		Vuosineljännes 4	
Konserni	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995
Bruttolaskutus	808	823	1.056	934	1.163	1118	951	902
Liikevaihto	761	771	999	871	1.099	1.048	923	846
Liiketoiminnan kulut	–712	–787	–792	–727	–795	–777	–752	–748
Liiketoiminnan kate	49	–16	207	144	304	271	171	98
Bareboat-vuokrat	–55	–36	–68	–56	–76	–69	–60	–58
Alusmyyntitulos			0	0		3		
Kertaluonteiset erät				–60		–1	–84	–28
Käyttökate	–6	–52	139	28	228	204	27	12
Suunnitelmapoistot	–66	–70	–68	–59	–65	–66	–79	–85
Liiketulos	–72	–122	71	–31	163	138	–52	–73
Rahoitustulos	–56	–81	–70	–84	–68	–70	–49	–66
Tulos rahoituserien jälkeen	–128	–203	1	–115	95	68	–101	–139
Silja Line								
Bruttolaskutus	671	620	879	769	979	927	825	745
Liikevaihto	625	570	823	709	917	860	798	691
Liiketoiminnan kulut	–596	–557	–668	–615	–675	–645	–648	–619
Liiketoiminnan kate	29	13	155	94	242	215	150	72
Bareboat-vuokrat	–34	–26	–46	–45	–51	–54	–49	–35
Käyttökate	–5	–13	109	49	191	161	101	37
Suunnitelmapoistot	–41	–41	–44	–42	–43	–48	–49	–44
Liiketulos	–46	–54	65	7	148	113	52	–7
Rahoitustulos	–36	–41	–35	–40	–34	–39	–27	–33
Tulos rahoituserien jälkeen	–82	–95	30	–33	114	74	25	–40

VIITE 12

AINEETTOMAT HYÖDYKKEET

Konserni	Liikearvo 1996	Liikearvo 1995	Liikearvo 1994	Muut pitkävaikutteiset menot 1996	Muut pitkävaikutteiset menot 1995	Muut pitkävaikutteiset menot 1994	Yhteensä 1996	Yhteensä 1995	Yhteensä 1994
Hankinta-arvo 1.1.	56	77	91	159	139	287	215	216	378
Investoinnit	14			9	17	30	23	17	30
Desinvestoinnit	0	–4		0		–13	0	–4	–13
Muut oikaisut	–57	–17	–14	1	3	–165	–56	–14	–179
Hankinta-arvo 31.12.	13	56	77	169	159	139	182	215	216
Poistot 1.1.	56	51	54	84	52	54	140	103	108
Desinvestoinnit	0	–3		0		–7	0	–3	–7
Tilivuoden poisto	1	17	6	25	27	17	26	44	23
Muut oikaisut	–56	–9	–9	1	5	–12	–55	–4	–21
Poistot 31.12.	1	56	51	110	84	52	111	140	103
Suunnitelma-arvo	**12**	**0**	**26**	**59**	**75**	**87**	**71**	**75**	**113**

VIITE 13

AINEELLISET HYÖDYKKEET

Konserni	Alukset 1996	Alukset 1995	Alukset 1994	Maa-alueet 1996	Maa-alueet 1995	Maa-alueet 1994	Rakennukset ja rakennelmat 1996	Rakennukset ja rakennelmat 1995	Rakennukset ja rakennelmat 1994
Hankinta-arvo 1.1.	5.117	5.779	6.374	165	180	179	256	248	255
Investoinnit	24	85	278	0	0	25	6	20	17
Desinvestoinnit	–191	–737	–641	–1			–22	0	
Muut oikaisut	129	–10	–232	26	–15	–24	8	–12	–24
Hankinta-arvo 31.12.	5.079	5.117	5.779	190	165	180	248	256	248
Poistot 1.1.	1.013	1.026	993	11	10	10	67	60	53
Desinvestoinnit	–63	–189	–144				–7		
Tilivuoden poisto	217	199	223	1	1	1	11	10	11
Muut oikaisut	20	–23	–46	2		–1	0	–3	–4
Poistot 31.12.	1.187	1.013	1.026	14	11	10	71	67	60
Suunnitelma-arvo	**3.892**	**4.104**	**4.753**	**176**	**154**	**170**	**177**	**189**	**188**
Suunnitelman ylittävät poistot	178	287	388				1	0	1
Vakuutusarvo	5.117	5.270	6.575						
Maa-alueet ja rakennukset Suomessa									
Suunnitelma-arvo				2	2	2	93	96	84
Verotusarvo				3	3	4	49	48	45

	Koneet ja kalusto 1996	Koneet ja kalusto 1995	Koneet ja kalusto 1994	Yhteensä 1996	Yhteensä 1995	Yhteensä 1994
Hankinta-arvo 1.1.	201	235	240	5.739	6.442	7.048
Investoinnit	16	14	43	46	119	363
Desinvestoinnit	–6	–38	–11	–220	–775	–652
Muut oikaisut	–23	–10	–37	140	–47	–317
Hankinta-arvo 31.12.	188	201	235	5.705	5.739	6.442
Poistot 1.1.	138	149	155	1.229	1.245	1.211
Desinvestoinnit	–4	–31	–6	–74	–220	–150
Tilivuoden poisto	23	26	31	252	236	266
Muut oikaisut	–20	–6	–31	2	–32	–82
Poistot 31.12.	137	138	149	1.409	1.229	1.245
Suunnitelma-arvo	**51**	**63**	**86**	**4.296**	**4.510**	**5.197**
Suunnitelman ylittävät poistot	0	0	4	179	287	393

VIITE14

KÄYTTÖOMAISUUSARVOPAPERIT JA MUUT PITKÄAIKAISET SIJOITUKSET

	Osakkeet ja osuudet			Lainasaamiset			Yhteensä		
Konserni	1996	1995	1994	1996	1995	1994	1996	1995	1994
Hankinta-arvo 1.1.	27	53	64	288	155	142	315	208	206
Investoinnit	94	20	5		133	13	94	153	18
Desinvestoinnit	–5	–9	–10	–59			–64	–9	–10
Muut oikaisut	12	–37	– 6				12	–37	– 6
Hankinta-arvo 31.12.	128	27	53	229 [1)]	288 [1)]	155	357	315	208
Osuus osakkuusyhtiöitten omasta pääomasta	7	13	13				7	13	13
Suunnitelma-arvo	**135**	**40**	**66**	**229**	**288**	**155**	**364**	**328**	**221**
Osakkeet ja osuudet Suomessa									
Suunnitelma-arvo	85	10	21						
Verotusarvo	91	15	19						

[1)] Sisältää saatavia myydyistä risteilyaluksista 114 Mmk (107).

VIITE 15

KÄYTTÖOMAISUUS JA MUUT PITKÄAIKAISET SIJOITUKSET

	Muut pitkä-vaikutteiset menot			Koneet ja kalusto			Osakkeet ja osuudet		
Emoyhtiö	1996	1995	1994	1996	1995	1994	1996	1995	1994
Hankinta-arvo 1.1.	10	7	0	1	2	1	225	350	337
Investoinnit		3	7			1	252	153	313
Desinvestoinnit					–1		–307	–278	–300
Muut oikaisut	–3								
Hankinta-arvo 31.12.	7	10	7	1	1	2	170	225	350
Poistot 1.1.	2	1	0	0	0	0			
Tilivuoden poisto	0	1	0		0	0			
Poistot 31.12.	2	2	0	0	0	0			
Suunnitelma-avo	**5**	**8**	**7**	**1**	**1**	**2**	**170**	**225**	**350**
Verotusarvo Suomessa							182	238	359

	Lainasaamiset			Yhteensä		
	1996	1995	1994	1996	1995	1994
Hankinta-arvo 1.1.	962	602	286	1.198	961	624
Investoinnit		360	317	252	516	638
Desinvestoinnit	–197			–504	–279	–300
Muut oikaisut			–1	–3		–1
Hankinta-arvo 31.12.	765	962	602	943	1.198	961
Poistot 1.1.				2	1	0
Tilivuoden poisto				0	1	0
Poistot 31.12.				2	2	0
Suunnitelma-arvo	**765**	**962**	**602**	**941**	**1.196**	**961**

VIITE 16

OSAKKEET JA OSUUDET

Konserni	Kotipaikka	Osakkeiden lukumäärä	% osakkeista / äänistä	Valuutta	Nimellis-arvo	Kirjanpito-arvo	Tilivuoden tulos [3]	Oma pääoma
TYTÄRYHTIÖT								
Silja Holding Oy Ab	Helsinki	1.000	100		1	1	–73	270 [1]
Silja Line Oy	Turku	920	100		23			
Wasa Line Oy Ab	Vaasa	1.000	100		10			
Sally Ab	Maarianhamina	1.000	100		10			
Muut tytäryhtiöt (2 kpl)								
Sally UK Holdings Plc	Iso-Britannia	45.999.999	100	GBP	46	107	–200	107 [1]
Tytäryhtiöt (13 kpl)								
EffJohn International B.V.	Alankomaat	177.000	100	NLG	128	10	–16	–6 [1]
Muut tytäryhtiöt (5 kpl)								
EffJohn Sweden AB	Tukholma	1.000.000	100	SEK	10	16	0	4 [1]
Tytäryhtiöt (7 kpl)								
Silja Finance Oy	Helsinki	4.000	100		20	31	0	43
Eff-Shipping Limited	Cayman Islands	50.000	100	USD	0	0	–34	–240 [1]
EJI Cruise Holdings Inc.	Cayman Islands	18.010.000	100					
EJI Cruise Vessels N.V.	Alankomaiden Ant.	320.000	100					
Muut tytäryhtiöt (3 kpl)								
Neptun Juridica Oy	Helsinki	25.000	100		3	3	0	3
Muut tytäryhtiöt (6 kpl)						1	0	2
						169		
OSAKKUUSYHTIÖT								
Balti Reiside Aktsiaselts	Tallinna	50	50	EEK	0	0	1	2 [2]
Oy Backman & Trummer Ab	Vaasa	200	50		2	3	3	10 [2]
AB J A Henriksson & Co	Uumaja	4.500	50	SEK	0	0	0	2 [2]
Rosal S A	Bahamasaaret	3.673.000	50	USD	4	19	0	31
Muut osakkuusyhtiöt (4 kpl)						0		
						22		
Osuus osakkuusyhtiöitten omasta pääomasta						7		
MUUT YHTIÖT								
Fährschiff Europa Kb	Helsinki		15			76		
Oy Hotelli Marina Ab	Turku	280	20		1	1		
Oy Vaasan Matkailu	Vaasa	2.391	16		2	0		
Muut yhtiöt (51 kpl)						29		
						106		
						135		

[1] Konsernitilinpäätös.
[2] Tilinpäätös 31.12.1995.
[3] Tulos varauksien ja verojen jälkeen.

Erittely sisältää ainoastaan merkittävimmät omistukset.

Konsernin talousosastolla on täydellinen luettelo osakkeista ja osuuksista.

VIITE 17

KONSERNIN SISÄISET SAAMISET

		Emoyhtiö	
	1996	1995	1994
Pitkäaikaiset sijoitukset			
Osakkeet ja osuudet	169	224	349
Lainasaarniset	715	912	552
Saamiset			
Myyntisaamiset	38	8	3
Siirtosaamiset	6	29	64
Muut saamiset	225	41	19

VIITE 18

OMA PÄÄOMA

	Konserni			Emoyhtiö		
	1996	1995	1994	1996	1995	1994
Sidottu oma pääoma						
Osakepääoma						
K-osakkeet	167	167	167	167	167	167
A-osakkeet	104	104	104	104	104	104
Uusanti (A-osakkeet)	165			165		
	436	271	271	436	271	271
Muu sidottu pääoma 1.1.	204	238	317	94	94	94
Emissiovoitto	161			161		
Konsernirakenteen muutos	–4	–2	– 4			
Siirretty vapaaseen omaan pääomaan	–1	–7				
Siirretty vapaasta omasta pääomasta	8					
Muuntoero	24	–25	–75			
	392	204	238	255	94	94
Pääomalaina	50			50		
Vapaa oma pääoma						
Voittovarat 1.1.	130	404	494	7	122	412
Konsernirakenteen muutos	3					
Siirretty sidotusta omasta pääomasta	1	7				
Siirretty sidottuun pääomaan	–8					
Muuntoero	–44	5	43			
Tilivuoden tulos	–134	–286	–133	–225	–115	–290
Vapaa oma pääoma 31.12.	–52	130	404	–218	7	122
	826	**605**	**913**	**523**	**372**	**487**
Vapaasta omasta pääomasta jakokelpoisia varoja						
Vapaa oma pääoma 31.12.	–52	130	404	–218	7	122
Oman pääoman osuus varauksissa	–179	–287	–312			
	–231	**–157**	**92**	**–218**	**7**	**122**

Mikäli kaikki liikkeeseen lasketut optiot vaihdetaan osakkeiksi, merkitään 297.745 A-osaketta hintaan 37,75 markkaa osakkeelta. Tällöin osakepääoma nousee 6 Mmk:lla.
Merkintäaika päättyy 1998.
Mikäli vaihdettava debentuurilaina kokonaisuudessaan vaihdetaan osakkeiksi vaihtohintaan 96 markkaa osakkeelta, nousee A-sarjan osakkeiden määrä 3.429.199 kappaleella. Osakepääoma nousee tällöin 69 Mmk:lla.
Vaihtoaika päättyy 2004.

VIITE 19

OSAKEPÄÄOMA

Uusannissa 1996 merkittiin yhteensä 8.256.646 kpl A-osaketta hintaan 39,50 markkaa osakkeelta. Osakepääoma nousi 165 Mmk ja vararahasto 161 Mmk. Osakepääoman korotus rekisteröitiin 23.12.1996. Osakepääoma jakaantuu 21.816.646 kappaleeseen 20 markan nimellisarvoiseen osakkeeseen. Osakelajikohtainen jako: Sarja K 8.333.333 kpl, sarja A 13.483.313 kpl. K-osake oikeuttaa 20 ääneen ja A-osake 1 ääneen.

VIITE 20

VARAUKSET

	Konserni		
	1996	1995	1994
Suunnitelman ylittävät poistot 1.1.	287	393	359
Tilivuoden muutos	–110	–107	36
Muut oikaisut	1	1	–2
Suunnitelman ylittävät poistot 31.12.	178	287	393
Vapaaehtoiset varaukset 1.1.	0	23	42
Tilivuoden muutos		–21	–18
Muut oikaisut	1	–2	–1
Vapaaehtoiset varaukset 31.12.	1	0	23
	179	**287**	**416**
Piilevä verovelka	0	0	–104
Oman pääoman osuus esitetään vapaassa omassa pääomassa	–179	–287	–312
	0	**0**	**0**

VIITE 21

PÄÄOMALAINA

Pääomalaina on luonteeltaan omaa pääomaa mutta sitä ei sisällytetä tunnuslukuihin Oma pääoma/osake ja Oman pääoman tuotto (ROE). Lainalle ei ole asetettu vakuutta ja sillä on huonompi etuoikeus kuin vaihdettavalla debentuurilainalla. Laina voidaan maksaa takaisin yhdessä erässä 19.2.2004, vain mikäli yhtiöllä ja konsernilla on täysi kate sidotulle pääomalle viimeisen vahvistetun tilinpäätöksen mukaan. Vuotuinen korko on 2% 31.12.2000 saakka. 1.1.2001 lähtien korko on 6-kuukauden Heliborkorko + 2% ja 19.2.2004 lähtien on marginaali 5%.
Korkoa voidaan maksaa vain siihen määrään saakka kuin määrä ei ylitä vapaata omaa pääomaa jota voidaan käyttää voitonjakoon viimeisen vahvistetun taseen mukaan. Maksamaton korko kumuloituu ja erääntyy maksettavaksi ennen osinkoa.

VIITE 22

PITKÄAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA

	Konserni			Emoyhtiö		
	1996	1995	1994	1996	1995	1994
Korollinen						
Vaihtovelkakirjalainat	329	634	330	329	634	330
Lainat rahoituslaitoksilta	3.411	3.581	4.199	0	50	50
Seuraavan vuoden lyhennysosat	–318	–397	– 442	0	0	0
Muut korolliset velat		17	18	92	0	
	3.422	3.835	4.105	421	684	380
Koroton	23	22	32		83	155
Piilevä verovelka	0	0	104			
	3.445	**3.857**	**4.241**	**421**	**767**	**535**

VIITE 23

VAIHTOVELKAKIRJALAINAT

Laina laskettiin liikkeeseen 1994 ja 1995. Laina erääntyy 18.2.2004.
Korko on 7%. Lainalla ei ole vakuutta. Lainaan perustuvilla saatavilla on huonompi etuoikaus kuin Silja Oy Ab:n muilla sitoumuksilla lukuunottamatta pääomalainaa. Jokainen 1000 markan nimellisarvoinen debentuuri voidaan vaihtaa 10,41667 Silja Oy Ab:n A-osakkeeseen, kun yhden A-osakkeen laskennallinen vaihtohinta on 96 mk. Vaihto-oikeus päättyy 10.2.2004. Mikäli laina kokonaisuudessaan vaihdetaan osakkeiksi nousee A-sarjan osakkeiden määrä 3.429.199 kpl ja osakepääoma 69 Mmk. Yhtään debentuuria ei ole vaihdettu osakkeiksi 28.2.1997 mennessä. Laina noteerataan Helsingin Arvopaperipörsissä.
Joulukuussa 1996 Silja Oy Ab teki julkisen ostotarjouksen vaihdettavan debentuurilainan haltijoille. Vastike oli 92,155% lainan nimellisarvosta sisältäen erääntymättömän koron. Ostotarjous edellytti että debentuurinhaltija sitoutui myynnin yhteydessä merkitsemään vähintään debentuurien myynnistä saamiaan varoja vastaavalla määrällä Silja Oy Ab:n A-osakkeita samanaikaisesti ostotarjouksen kanssa toteutetussa yleisölle suunnatussa osakeannissa.
Lainan kokonaisnimellisarvosta, 683 Mmk:sta, ostettiin tarjouksen perusteella 354 Mmk Silja Oy Ab:lla ei ole oikeutta vaihtaa hallussaan olevia debentuureja osakkeisiin. Takaisinostettujen debentuurien mahdollisesta myymisestä päättää Silja Oy Ab:n yhtiökokous.

VIITE 24

LAINAT RAHOITUSLAITOKSILTA

	Konserni		
	1996	1995	1994
Erääntymisvuoden mukaan eriteltynä			
1 vuodessa	318	397	442
1–2 vuodessa	548	426	463
2–3 vuodessa	517	586	482
3–4 vuodessa	611	515	684
4–5 vuodessa	295	624	606
myöhemmin	1.122	1.033	1.522
	3.411	**3.581**	**4.199**
Valuutan mukaan eriteltynä			
FIM	57%	57%	68%
USD	36%	36%	24%
GBP	5%	5%	5%
DEM	1%	1%	2%
SEK	1%	1%	1%
Muut	0%	0%	0%
Vaihtuvakorkoinen osuus lainoista	54%	46%	31%
Vaihtuva keskikorko	5,9%	7,1%	7,2%
Kiinteä keskikorko	6,0%	6,4%	6,6%

VIITE 25

LYHYTAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA

	Konserni			Emoyhtiö		
	1996	1995	1994	1996	1995	1994
Korollinen						
Seuraavan vuoden lyhennysosat	318	397	442	0	0	0
Muut lyhytaikaiset velat		0	18	10	8	8
	318	397	460	10	8	8
Koroton	734	700	806	27	50	32
	1.052	**1.097**	**1.266**	**37**	**58**	**40**

VIITE 26

KONSERNIN SISÄISET VELAT

	Emoyhtiö		
	1996	1995	1994
Pitkäaikaiset velat	86	76	153
Lyhytaikaiset velat	8	1	

VIITE 27

ANNETUT PANTIT JA VASTUUSITOUMUKSET

	Konserni			Emoyhtiö		
	1996	1995	1994	1996	1995	1994
Kiinnitykset vakuutena konserniyhtiöiden veloista						
alukset	3.123	3.671	4.064			
kiinteistöt	218	217	267			
muu omaisuus	17	16	16			
	3.358	3.904	4.347			
Muut pantit vakuutena konserniyhtiöiden veloista						
arvopaperit	75	80	87	107	162	
	3.433	**3.984**	**4.434**	**107**	**162**	
Vastuusitoumukset						
konserniyhtiöiden puolesta				3.454	3.562	4.045
muut vastuusitoumukset	207[1)]	99	32			
	207	99	32	3.454	3.562	4.045
[1)] josta 59 Mmk myytyjen kylmälastialusten puolesta						
Debentuurilaina emissiokurssiero 1995		48			48	
	207	**147**	**32**	**3.454**	**3.610**	**4.045**
Johdannaissopimuksista johtuva vastuu 31.12. voimassa olevien johdannaissopimusten määrä oli (kts. sivu 45).	607	606	458			
Leasingmaksut						
josta erääntyy 1 vuoden sisällä	38	34	47			
myöhemmin	85	100	58			

Kaikki eläkesitoumuksista johtuvat vastuut sisältyvät taseen velkoihin.

Pantteja ja muita sitoumuksia ei ole annettu yhtiön johdon eikä osakkeenomistajien puolesta.

Rahoitusriskien hallinta

Lauttaliikenne on pääomavaltainen elinkeino suurine alus- ja satamainvestointeineen. Lisäksi toimintaa harjoitetaan useissa maissa ja eri maiden välillä, mistä aiheutuu rahoituksellisia riskitekijöitä. Siljakonsernin tavoitteena on minimoida nämä riskit ja niiden hallinta on keskitetty konsernin rahoitusyksikköön. Se koordinoi konsernin rahoitusta ja vastaa pitkäaikaisesta lainanotosta sekä toimii sisäisenä pankkina, jonka tehtävänä on valuutta-, korko-, rahoitus- ja maksuvalmiusriskien sekä alusten polttoainehintoihin liittyvien riskien tasapainottaminen.

Valuuttariskit

Konsernin tärkeimmät laskutusvaluutat Suomen markan lisäksi ovat Ruotsin kruunu, Yhdysvaltojen dollari, Englannin punta ja Saksan markka. Konsernin tavoitteena on minimoida valuuttakaupoista aiheutuvaa riskiä sovittamalla yhteen kunkin valuutan sisääntulevia ja ulosmeneviä rahavirtoja.

Toisentyyppinen valuuttariski, tase-eriin liittyvä muuntoriski on seurausta konsernin investoinneista ulkomaisiin tytäryhtiöihin. Tätä riskiä minimoidaan ensisijaisesti rahoittamalla toimintaa paikallisella valuutalla.

Sekä valuuttakauppoihin että muuntoihin liittyviä avoimia riskipositioita minimoidaan käyttämällä erilaisia valuuttasuojausinstrumentteja, kuten termiinikauppoja ja valuuttaoptioita.

Korkoriskit

Merkittävin korkoriski sisältyy konsernin lainakantaan. Konsernin korollisista veloista runsaat 40 prosenttia on subventoituja telakkaluottoja, jotka on nostettu alusten uudisrakennusten yhteydessä. Tämän tyyppiset luotot saadaan tavallisesti nk. OECD-ehdoilla, jolloin niillä on kiinteä korko 8–10 vuoden ajan. Sitä mukaa kuin telakkaluottoja lyhennetään, ne korvataan osittain vaihtuvakorkoisilla luotoilla.

Rahoitus- ja maksuvalmiusriskit

Rahoitusyksikkö käsittelee sekä suomalaiset että kansainväliset lainanotot. Velkataakan pienentämistä ja turvallisen maksuvalmiuden ylläpitämistä pidetään ensiarvoisen tärkeänä. Konsernin päivittäisen toiminnan rahoitukseen tarvitaan vähintään 150 Mmk:n maksuvalmius, mikä varmistetaan luottolimiiteillä.

Polttoainehintariskit

Konsernin polttoaineostot aluksiin olivat vuonna 1996 noin 20 prosenttia aine- ja tarvikekustannuksista. Polttoaineiden hinnanmuutokset seuraavat öljyn hinnan ja dollarin kurssin kehitystä. Polttoaineiden hintoihin liittyvien riskien hallintaan käytetään erilaisia instrumentteja.

JOHDANNAISINSTRUMENTTIEN NIMELLISARVOT [1] VUODENVAIHTEESSA

	1996	1995	1994
Valuuttatermiinit [2] [3]	313	209	458
Myydyt valuuttaoptiot [2] [3]	186	261	
Ostetut valuuttaoptiot [2] [3]	93	131	
Futuurit [2]	15	5	

1) Johdannaisinstrumenttien nimellisarvot eivät pääsääntöisesti vastaa osapuolten vaihtamia rahasuorituksia eivätkä siten yksin tarkasteltuna anna oikeaa kuvaa konsernin riskiasemasta.
2) Sisältää myös suljetut johdannaissopimukset.
3) Sisältää ulkomaisiin tytäryhtiöihin tehtyjen investointien suojauksia.

Määritelmät

Bruttolaskutus	Myyntituotot	
Liikevaihto	Myyntituotot – myynnin oikaisuerät (provisiot, alennukset, luottotappiot)	
Oma pääoma	Taseen oma pääoma + vähemmistöosuudet	
Sijoitettu pääoma	Taseen loppusumma – korottomat velat	
Oman pääoman tuotto (ROE), %	Tulos rahoituserien jälkeen + pääomalainan korot – verot / Keskimääräinen oma pääoma	x 100
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI), %	Tulos rahoituserien jälkeen + korko- ja muut rahoituskulut / Keskimääräinen sijoitettu pääoma	x 100
Omavaraisuusaste	Oma pääoma / Taseen loppusumma – saadut ennakot	x 100
Oikaistu omavaraisuusaste	Oma pääoma + alusten markkina-arvon ja suunnitelma-arvon erotus / Taseen loppusumma – saadut ennakot + alusten markkina-arvon ja suunnitelma-arvon erotus	x 100
Riskipääoman osuus, %	Oma pääoma + vaihtovelkakirjalainat + piilevä verovelka / Taseen loppusumma	x 100
Oikaistu riskipääoman osuus, %	Oma pääoma + vaihtovelkakirjalainat + piilevä verovelka + alusten markkina- arvon ja suunnitelma-arvon erotus / Taseen loppusumma + alusten markkina-arvon ja suunnitelma-arvon erotus	x 100
Tulos/osake (EPS)	Tulos rahoituserien ja vähemmistöosuuksien jälkeen – verot / Keskimääräinen osakkeiden oikaistu lukumäärä	
Oma pääoma/osake	Taseen oma pääoma – pääomalaina / Osakkeiden oikaistu lukumäärä 31.12.	
Oma pääoma/osake täysimääräisen vaihdon jälkeen	Taseen oma pääoma – pääomalaina + vaihtovelkakirjalainat / Osakkeiden oikaistu lukumäärä täysimääräisen vaihdon jälkeen	
Oikaistu oma pääoma/osake	Taseen oma pääoma – pääomalaina + alusten markkina-arvon ja suunnitelma-arvon erotus / Osakkeiden oikaistu lukumäärä 31.12.	
Osinko/osake	Osinko / Osakkeiden oikaistu lukumäärä 31.12.	
Osinko/tulos, %	Osinko / Tulos rahoituserien ja vähemmistöosuuksien jälkeen – verot	x 100
Efektiivinen osinkotuotto, %	Osakeantioikaistu osakekohtainen osinko / Osakeantioikaistu pörssikurssi 31.12.	x 100
P/E-luku (Price/Earnings)	Osakeantioikaistu pörssikurssi 31.12. / Oikaistu tulos/osake	
Pörssiarvo	Osakkeiden lukumäärä x pörssikurssi 31.12.	
Osakkeiden kurssikehitys	Oikaistu keskimääräinen kuukausittainen kaupantekokurssi	

Hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle

Vuosituloksen käyttäminen

Konsernitaseen 31.12.1996 mukaan kertyneet tappiot ovat 52.502.000 markkaa.
Konsernilla ei ole osingonjakokelpoisia varoja.

Emoyhtiön taseen 31.12.1996 mukaan on emoyhtiön

Voittovarat edellisiltä tilivuosilta	6.598.197 markkaa
Tilivuoden tappio	224.754.277 markkaa
Kertynyt tappio yhteensä	218.156.080 markkaa

Hallitus ehdottaa, että tilivuoden tappio jätetään voitto- ja tappiotilille ja että tilivuodelta ei makseta osinkoa.

Helsingissä 5. maaliskuuta 1997

Jaakko Ihamuotila

Rune E. Smedman Carl-Olaf Homén Bernt Magnusson Tauno Matomäki

Jan Sjöqvist Jukka Härmälä Tommy Nilsson Erik Stadigh

Pirkko Alitalo

Jukka Suominen
Toimitusjohtaja

Tilintarkastuskertomus

Silja Oy Ab:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Silja Oy Ab:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilivuodelta 1996. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen, rahoituslaskelman ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja yhtiön hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen ja toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös, joka tilivuodelta osoittaa tappiota 133.940 tmk konsernin osalta ja tappiota 224.754.277,10 mk emoyhtiön osalta, on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa ja vastuuvapaus voidaan myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilivuodelta. Hallituksen esitys tilivuoden tappion käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Olemme perehtyneet tilivuoden aikana julkistettuun osavuosikatsaukseen. Käsityksemme mukaan se on laadittu osavuosikatsauksia koskevien säännösten mukaisesti.

Helsinki 7. maaliskuuta 1997
KPMG WIDERI OY AB

Birger Haglund
KHT

Osoitteita

SILJA OY AB
PL 659
00101 Helsinki
Puh. (09) 180 45 10
Telefax (09) 17 66 23

NEPTUN JURIDICA
Bulevardi 1 A
00100 Helsinki
Puh. (09) 62 66 88
Telefax (09) 62 87 97

SALLY UK
Dundee House
23–26 Albion Place
Ramsgate, Kent CT11 8HQ,
Englanti
Puh. +44-1843-58 55 99
Telefax +44-1843-59 06 12

SILJA LINE (Suomi)

SILJA LINE
PL 880
00101 Helsinki
Puh. (09) 180 41
Telefax (09) 180 44 84

SILJA LINE
PL 210
20101 Turku
Puh. (02) 33 52 11
Telefax (02) 335 62 20

SILJA LINE
Vaasan liikenne
PL 213
65101 Vaasa
Puh. (06) 323 31 11
Telefax (06) 323 31 05

SILJA LINE
Jakob Lines
Raatihuoneenkatu 7
68600 Pietarsaari
Puh. (06) 723 50 11
Telefax (06) 723 51 32

SILJA LINE
Norragatan 2
22100 Maarianhamina
Puh. (018) 167 11
Telefax (018) 163 10

SILJA CARGO
PL 880
00101 Helsinki
Puh. (09) 180 41
Telefax (09) 180 46 30

SILJA CARGO
PL 210
20101 Turku
Puh. (02) 33 52 11
Telefax (02) 335 62 83

SEAWIND LINE
Linnankatu 84
20100 Turku
Puh. (02) 210 28 00
Telefax (02) 210 28 10

SEARAIL
PL 490
00101 Helsinki
Puh. (09) 180 46 80
Telefax (09) 180 46 90

SILJA LINE (Ruotsi)

SILJA LINE
Positionen 8
S-115 74 Tukholma, Ruotsi
Puh. +46-8-666 33 30
Telefax +46-8-782 39 82

SILJA LINE
Umeå Hamn
S-913 32 Holmsund, Ruotsi
Puh. +46-90-242 95
Telefax +46-90-237 29

JOHNSON BALTIC
TRAFFICMANAGEMENT
Box 1007
S-149 25 Nynäshamn, Ruotsi
Puh. +46-8-5206 66 00
Telefax +46-8-5201 91 95

HOTEL ARIADNE
Positionen 117
S-115 74 Tukholma, Ruotsi
Puh. +46-8-665 78 00
Telefax +46-8-662 76 80

SILJA CARGO
Positionen 8
S-115 74 Tukholma, Ruotsi
Puh. +46-8-666 33 30
Telefax +46-8-782 39 32

SEAWIND LINE
Box 29100
S-100 52 Tukholma, Ruotsi
Puh. +46-8-660 79 50
Telefax +46-8-660 88 25

SEARAIL
Positionen 104
S-105 74 Tukholma, Ruotsi
Puh. +46-8-660 79 50
Telefax +46-8-660 88 25

SILJA LINE (Saksa)

SILJA LINE
Postfach 1610
D-23547 Lübeck, Saksa
Puh. +49-451-589 90
Telefax +49-451-589 92 43

SILJA OY AB
Bulevardi 1A
PL 659
00101 Helsinki
Puh. (09) 180 45 10
Telefax (09) 17 66 23

Kreab AB/Thomas Linder AB/Frenckell, Espoo 1997